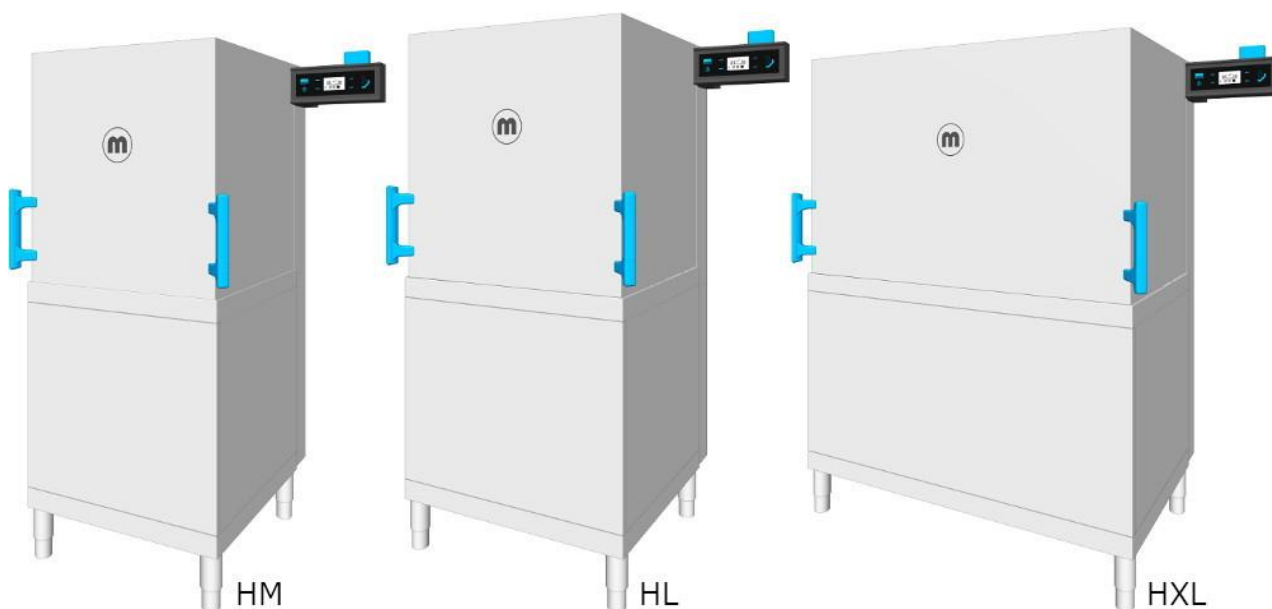


MEIKO M-iClean H

Lavastoviglie a capote

Istruzioni d'uso originali



Per i tipi della serie: M008DWHT10M2-**
M008DWHT10M3-**



Leggere accuratamente i capitoli Uso, Descrizione del prodotto e Sicurezza prima dell'uso!



Indice

1	INDICAZIONI RELATIVE ALLE ISTRUZIONI D'USO	5
1.1	Identificazione prodotto	5
1.2	Entità della fornitura	5
1.3	Documenti di riferimento	5
2	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	6
3	SICUREZZA.....	7
3.1	Spiegazione dei simboli	7
3.1.1	<i>Indicazioni nelle istruzioni</i>	7
3.1.2	<i>Simboli di sicurezza nelle istruzioni</i>	8
3.2	Requisiti del personale	9
3.3	Rischi residui	10
3.4	Uso determinato	11
3.5	Cattivo uso prevedibile	12
3.6	Norme antinfortunistiche e di sicurezza di base	12
3.7	Comportamento in caso di pericolo	14
4	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	15
4.1	Descrizione delle funzioni	15
4.2	Panoramica	16
4.3	Pannello di comando in vetro	17
4.4	Targhetta identificativa	19
4.5	Tasto start del programma illuminato	19
4.6	Concetto di funzionamento blu	19
4.7	Programmi di lavaggio	20
4.7.1	<i>M-iClean HM-PW/HXL-PW</i>	21
4.7.2	<i>M-iClean HM/HXL</i>	22
4.7.3	<i>M-iClean HL</i>	23
4.7.4	<i>M-iClean HL pw</i>	24
4.8	Detergente e brillantante	25
4.8.1	<i>Detergente</i>	25
4.8.2	<i>Brillantante</i>	25
4.8.3	<i>Dosatori</i>	25
4.8.4	<i>Lance di aspirazione</i>	26
4.8.5	<i>Cambio del prodotto</i>	26
4.9	Opzioni	26
4.9.1	<i>MODULO GiO</i>	26
4.9.2	<i>Tavolo di asciugatura/unità di asciugatura</i>	26
4.9.3	<i>Sistema di azionamento automatico della capote</i>	27
4.9.4	<i>Riconoscimento del cestello (avvio intelligente) (opzione)</i>	27
4.9.5	<i>PowerWash</i>	27
4.9.6	<i>Comando di disinfezione</i>	27
4.9.7	<i>Mantenimento del calore</i>	28
4.9.8	<i>Recupero calore fumane dall'aria di scarico (AirConcept)</i>	28
4.9.9	<i>Recupero del calore dall'acqua di scarico</i>	28
4.9.10	<i>Protocollo giornaliero con MEIKO Connect</i>	29
4.9.11	<i>Funzionamento su un sistema di ottimizzazione delle prestazioni</i>	29

4.10	WLAN e Bluetooth	29
4.11	Funzioni standard automatiche	30
4.11.1	<i>Modalità eco</i>	30
4.11.2	<i>Scarico forzato</i>	30
5	DATI TECNICI.....	31
6	TRASPORTI	32
6.1	Smaltimento del materiale d'imballaggio	32
7	MONTAGGIO.....	33
7.1	Requisiti di montaggio	33
7.1.1	<i>Controllo della condizione di consegna</i>	33
7.1.2	<i>Premesse al luogo d'installazione</i>	33
7.1.3	<i>Varianti di installazione possibili</i>	34
7.1.4	<i>Premesse all'allacciamento dell'acqua di scarico</i>	34
7.1.5	<i>Premesse all'allacciamento dell'acqua pulita</i>	35
7.1.6	<i>Premesse per l'allacciamento elettrico</i>	36
7.2	Eseguire il montaggio	38
8	MESSA IN ESERCIZIO.....	39
8.1	Controllare i requisiti per la messa in funzione	39
8.2	Effettuare la messa in funzione	39
9	ESERCIZIO/USO	40
9.1	Preparazione lavastoviglie	40
9.1.1	<i>Messa in funzione della lavastoviglie</i>	41
9.2	Lavaggio	42
9.2.1	<i>Riporre le stoviglie</i>	42
9.2.2	<i>Selezionare il programma di lavaggio</i>	43
9.2.3	<i>Avviare il processo di lavaggio</i>	43
9.2.4	<i>Esercizio con tasto d'avvio</i>	44
9.2.5	<i>Esercizio a impulsi</i>	45
9.2.6	<i>Riconoscimento del cestello (avvio intelligente) (opzione)</i>	46
9.2.7	<i>Rimuovere le stoviglie</i>	47
9.2.8	<i>Chiusura capote senza avvio automatico del lavaggio</i>	48
9.2.9	<i>Impedire avvio lavaggio nelle macchine senza capote automatica</i>	48
9.3	Errori	49
9.3.1	<i>Messaggi</i>	50
9.3.2	<i>Funzionamento limitato</i>	53
9.4	Messa fuori servizio della lavastoviglie	53
9.5	Modificare del livello di autorizzazione	54
9.6	Azzeramento del contatore	57
9.7	Regolare la quantità di dosaggio	58
9.8	Impostazione delle connessioni WLAN e Bluetooth	58
9.8.1	<i>Attivare WLAN</i>	58
9.8.2	<i>Selezionare la rete WLAN (SSID)</i>	58
9.8.3	<i>Inserire password</i>	58
9.8.4	<i>Configurazione del collegamento con l'app MEIKO NetConfig</i>	59
9.8.5	<i>Attivare Bluetooth</i>	59
9.8.6	<i>Collegare alla macchina tramite Bluetooth</i>	59

9.9	Collegamento della macchina con MEIKO Connect	60
9.10	Private Label 2.0	60
9.10.1	<i>Impostazione del tempo di attesa per Private Label</i>	62
9.11	Impostazione del tempo di attesa per l'attenuazione della luminosità del display	62
9.12	Sfiato delle tubature	63
9.13	Cambio dell'acqua	64
9.14	Sostituzione della tanica	64
10	MANUTENZIONE E PULIZIA	65
10.1	Lavori di manutenzione	66
10.2	Tabella di manutenzione	67
10.3	Sostituzione del prefiltro per modulo a osmosi inversa (modulo GiO)	69
10.4	Pulizia quotidiana	72
10.5	Pulizia delle superfici in acciaio inox	73
10.6	Pulizia di base	73
10.7	Decalcificazione	74
10.8	Pezzi di ricambio	74
11	FERMO DI PIÙ GIORNI	75
11.1	Interruzione del funzionamento (per esempio funzionamento stagionale)	75
11.2	Messa in servizio dopo un'interruzione del funzionamento	75
12	SMONTAGGIO E SMALTIMENTO	75
12.1	Smontaggio e smaltimento del vecchio apparecchio	75
13	ABBREVIAZIONI	76
14	INDICE	77
15	ANNOTAZIONI	79

1 Indicazioni relative alle istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso e la documentazione applicabile devono essere lette prima della prima messa in funzione, conservate per l'uso successivo ed essere accessibili all'operatore in qualsiasi momento. L'inosservanza delle istruzioni d'uso può provocare danni a persone e cose.

Le presenti istruzioni d'uso possono essere scaricate dal seguente indirizzo: **www.meiko.com** o <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identificazione prodotto

Le presenti istruzioni d'uso valgono per i seguenti tipi di macchina:

M-iClean H tipo M2:

M008DWHT10M2-20

M008DWHT10M2-30

M008DWHT10M2-40

M-iClean H tipo M3:

M008DWHT10M3-20

M008DWHT10M3-30

M008DWHT10M3-40

1.2 Entità della fornitura

La fornitura comprende:

- 1x lavastoviglie a capote M-iClean H
- Cestelli idonei a posate e contenitori a seconda della versione della macchina
- Tubi di allacciamento per acqua pulita e acqua di scarico
- Chiave per cambio del prefiltro (solo con opzione GiO)
- Documentazione

1.3 Documenti di riferimento

Oltre alle presenti istruzioni d'uso, sono disponibili altri documenti a seconda dell'autorizzazione:

Operatore (compreso nella fornitura)	Tecnico d'assistenza autorizzato
Dichiarazione di conformità CE/UE	Disegno quotato
Istruzioni d'uso sintetiche	Istruzioni di montaggio
Schema elettrico	Istruzioni di montaggio di componenti opzionali (ad es. MODULO GiO separato)
	Istruzioni di servizio

2 CE - Dichiarazione di conformità

Questa sezione riproduce il contenuto della dichiarazione di conformità CE/UE per il prodotto. La dichiarazione di conformità CE/UE con numero di serie sotto riportata è allegata al prodotto.

Con la presente si dichiara, sotto la propria responsabilità, la conformità del prodotto con i requisiti fondamentali della presente direttiva CE:

- 2006/42/CE Direttiva Macchine, GUUE L157/24

Inoltre, si dichiara la conformità del prodotto con le seguenti direttive UE:

- 2014/30/UE Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica, GUUE L96/79, 29/03/2014
- 2014/53/UE Direttiva relativa alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio, GUUE L153/62, 22/05/2014, modifica apportata da (UE) 2022/2380
- 2011/65/UE Direttiva per la restrizione all'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, GUUE L174/88, 01/07/2011
- Gli obiettivi di protezione della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE (GUUE L96/357, 29/03/2014) sono stati rispettati in conformità all'Allegato I, n° 1.5.1 della Direttiva Macchine.

3 Sicurezza

3.1 Spiegazione dei simboli

3.1.1 Indicazioni nelle istruzioni

Avvertenze

Pericolo

Breve descrizione del pericolo:

Il termine **PERICOLO** indica un pericolo imminente.
Il suo mancato rispetto causa lesioni gravissime, anche letali.

Avvertimento

Breve descrizione del pericolo:

Il termine **AVVERTIMENTO** indica un pericolo possibile.
Il suo mancato rispetto può causare lesioni gravissime, anche letali.

Cautela

Breve descrizione del pericolo:

Il termine **CAUTELA** indica un pericolo possibile.
Il suo mancato rispetto può causare lesioni da lievi a modeste.

Indicazioni d'uso

Attenzione

Breve descrizione:

Il termine **Attenzione** indica possibili danni alle cose.
Il suo mancato rispetto può causare danni alla macchina o all'impianto.



Suggerimento

Il termine **Suggerimento** indica altre informazioni sulla macchina/sull'impianto o il loro impiego.

3.1.2 Simboli di sicurezza nelle istruzioni

I seguenti simboli di avvertimento e pericolo sono usati nel documento e sulla macchina. Rispettare i simboli e le targhette sulla macchina, per evitare danni a persone e cose!

I simboli hanno il seguente significato:

Simbolo	Significato
	Avvertimento: punto pericoloso
	Avvertimento di tensione elettrica pericolosa
	Avvertimento di lesioni alle mani Cautela: tenere lontane le mani da punti in cui appare questo avvertimento. Pericolo di schiacciamento per le mani, che possono essere anche impigliate o ferite altrimenti.
	Avvertimento di superfici o liquidi ad alta temperatura
	Avvertimento di ribaltamento della macchina
	Avvertimento di inquinamento ambientale
	Non usare getti d'acqua
	Acqua non potabile
	Divieto per persone con pacemaker
	Utilizzare una protezione per gli occhi o indossare occhiali protettivi
	Indossare guanti protettivi
	Leggere le istruzioni d'uso
	Attivare prima della manutenzione o riparazione
	Allacciamento dell'equipotenziale

3.2 Requisiti del personale

Messe in funzione, addestramenti, riparazioni, manutenzioni, montaggi e installazioni di o su macchine MEIKO devono essere eseguiti/predisposti esclusivamente da addetti alla manutenzione autorizzati.

Durante il funzionamento si deve garantire che:

- sulla macchina lavori solo personale debitamente addestrato e istruito.
- le varie responsabilità del personale siano stabilite chiaramente, cioè per l'uso, la manutenzione e le riparazioni.
- il personale da addestrare possa usare l'impianto solo sotto la sorveglianza di una persona esperta.

Le qualifiche necessarie per eseguire determinati lavori sulla macchina sono stabilite da MEIKO:

Persone	Personale addestrato	Operaio della casa MEIKO autorizzato	Tecnico d'assistenza MEIKO autorizzato
Attività			
Istallazione / montaggio			✓
Messa in esercizio			✓
Esercizio e uso	✓	✓	✓
Pulizia	✓	✓	✓
Controllare i dispositivi di sicurezza		✓	✓
Ricerca errori	✓	✓	✓
Eliminazione di guasti meccanici	✓	✓	✓
Eliminazione di guasti elettrici		✓*	✓
Manutenzione		✓	✓
Riparazioni		✓	✓

*con formazione di elettricista



Suggerimento

L'addestramento del personale si deve documentare per iscritto.

Personale qualificato in base a queste istruzioni d'uso sono persone, che:

- hanno oltre 14 anni.
- in base alla loro formazione, esperienza e al loro addestramento sono in grado di svolgere le attività necessarie.
- sono state autorizzate dai responsabili alla sicurezza della macchina ad eseguire le attività necessarie.
- hanno letto e compreso, rispettandole, le istruzioni d'uso e le relative indicazioni di sicurezza.

3.3 Rischi residui

Fase della vita	Attività	Tipo di pericolo	Misura per evitarlo
Trasporto e montaggio	Carico e scarico con carrello elevatore	Schiacciamento/urti	- La portata del carrello elevatore deve essere conforme al peso della macchina - Controllare il baricentro della macchina - Fissare contro lo scivolamento
	Appoggio sul luogo di installazione	Schiacciamento/urti	- Controllare che il fondo abbia la portata sufficiente - Accertarsi che la macchina non si possa ribaltare
	Integrazione in impianto tavolo lato committente	Troncatura	Assicurarsi che fra la capote e il tavolo non vi siano punti di troncatura
	Installazione macchina indipendente	Schiacciamento	Accertarsi che la macchina indipendente sia assicurata contro il ribaltamento all'indietro
	Esecuzione del collegamento elettrico	Scossa elettrica	Rispettare le norme antinfortunistiche
	Installazione di un MODULO GiO separato (opzione)	Inciampo/caduta/schiacciamento	- Fissare il MODULO GiO preferibilmente alla parete/al tavolo/alla macchina - Montare il modulo a sé stante con un piede in lamiera - Event. far funzionare il modulo in posizione orizzontale
Messa in servizio	Riempimento di detergente/brillantante	Lesione agli occhi/danni alla salute	- Indossare una protezione per gli occhi/guanti protettivi - Evitare il contatto con la pelle e gli occhi
	Attività nella macchina	Lesioni alle mani su spigoli vivi	Indossare guanti protettivi
Esercizio	Riempimento/riscaldamento	Contatto con acqua calda	Non mettere in funzione la macchina senza setaccio copri-vasca
	Programma in corso		Non aprire la capote quando il programma è in corso
	Carico e scarico della macchina	Mano incastrata	Per chiudere la capote utilizzare l'apposita maniglia
		Taglio/recisione su stoviglie frantumate	- Lavare le stoviglie/utensili negli appositi cesti della macchina - Inserire gli oggetti piccoli negli appositi inserti cesto - Le stoviglie/gli utensili da lavare non devono toccare le parti rotanti della macchina
		Rischio di rimanere agganciati con vestiti non aderenti e gioielli	- Indossare abbigliamento di lavoro idoneo e calzature da lavoro rigide - Non indossare anelli, catenine e altri gioielli
		Scivolamento	Utilizzare un rivestimento del pavimento antiscivolo
		Contatto con acqua calda	- Lasciare eventualmente raffreddare le stoviglie/gli utensili da lavare - Lasciare eventualmente raffreddare le parti della macchina prima di toccarle - Non rimuovere il setaccio copri-vasca quando la lavastoviglie è in funzione - Si consiglia di indossare scarpe antinfortunistiche - Per aprire/chiudere la capote, usare esclusivamente la barra della capote o le maniglie

Fase della vita	Attività	Tipo di pericolo	Misura per evitarlo
	Qualsiasi attività	Ingestione dell'acqua della camera di lavaggio	Non bere o utilizzare l'acqua della camera di lavaggio per la preparazione di alimenti
	Esercizio normale	Prestazione di lavaggio insufficiente dovuta a disfunzione dei dosatori	- Monitoraggio delle prestazioni di pulizia - event. ripetere il programma
	Rabbocco del detergente/brillantante	Lesione agli occhi/danni alla salute	- Indossare una protezione per gli occhi/guanti protettivi - Evitare il contatto con la pelle e gli occhi
Manutenzione e pulizia	Qualsiasi lavoro di manutenzione	Scossa elettrica	Prima di aprire le parti del corpo macchina, mettere fuori tensione la macchina usando il dispositivo di separazione rete e fare in modo che non si verifichi una nuova attivazione
	Pulizia o manutenzione	Contatto con acqua o parti della macchina calde	- Lasciare raffreddare le parti della macchina prima di toccarle - Indossare guanti protettivi
		Lesioni alle mani su spigoli vivi	Indossare guanti protettivi
	Pulizia	Avvelenamento	- Non usare detergenti abrasivi o aggressivi - Usare solamente prodotti decalcificanti idonei per macchine commerciali - Indossare guanti protettivi
	MODULO GiO: sostituire l'inserito filtro	Fuoriuscita di acqua	Utilizzare il recipiente adatto (ad es. vasca di raccolta)
Smontaggio e smaltimento	Smontaggio	Lesione agli occhi/danni alla salute	- Indossare una protezione per gli occhi/guanti protettivi - Evitare il contatto con la pelle e gli occhi - Event. lavare i tubi flessibili, il sistema di dosaggio e le parti della macchina con acqua pulita
	Carico e scarico con carrello elevatore	Schiacciamento/urti	- La portata del carrello elevatore deve essere conforme al peso della macchina - Controllare il baricentro della macchina - Fissare contro lo scivolamento

3.4 Uso determinato

La macchina è destinata esclusivamente al lavaggio di piatti, posate, bicchieri, utensili da cucina, teglie da forno e contenitori.

Le stoviglie devono essere adatte all'impiego in lavastoviglie commerciali e alle relative sollecitazioni causate da alte temperature e detergenti chimici.

Concordare i detergenti chimici idonei e il relativo dosaggio con il fornitore di prodotti chimici.

La macchina deve essere fatta funzionare solo da personale addestrato.

Utilizzare la macchina esclusivamente in perfetto stato di funzionamento.

Utilizzare la macchina esclusivamente entro i limiti specificati nelle condizioni ambientali.

In caso di assistenza, utilizzare solo parti di ricambio originali del produttore. Solo in questo modo si può garantire un funzionamento corretto e la sicurezza.

La macchina non è omologata per il funzionamento in ambienti a rischio di esplosione.

L'installazione, il montaggio, la riparazione e il collegamento di un sistema di dosaggio esterno devono essere eseguiti solo da personale specializzato o dal fornitore del sistema di dosaggio. Questo non deve compromettere la sicurezza della macchina. Non sono ammesse altre modifiche o conversioni.

3.5 Cattivo uso prevedibile

- Lavaggio di apparecchi elettrici.
- Lavaggio di tessuti.
- Lavaggio di organismi viventi.
- Lavaggio/preparazione di prodotti alimentari.
- Lavaggio di oggetti che non entrano in contatto con prodotti alimentari (ad es. posacenere, candelabri, ecc.).
- Lavaggio di oggetti ferrosi e non resistenti alla corrosione (spugne d'acciaio, griglie, ecc.).
- Lavaggio di oggetti che sono entrati in contatto con sostanze pericolose (sostanze pericolose per la salute, in particolare tossiche, facilmente e altamente infiammabili ed esplosive).
- Lavaggio di parti in alluminio solo con un detergente adatto.
- Lavaggio di oggetti in legno.
- Lavaggio di parti in plastica non resistenti al calore e agli alcali.
- Utilizzo di detersivi per stoviglie a mano per il prelavaggio.
- Riempimento della macchina da una fonte esterna (ad es. tramite un rubinetto).
- Smaltimento di acqua sporca attraverso la macchina (ad es. da un secchio per la pulizia).
- Sosta in piedi o da seduti su parti della macchina o uso della macchina come ausilio di salita.

3.6 Norme antinfortunistiche e di sicurezza di base



Nota

Le seguenti indicazioni di sicurezza servono per la protezione del personale, di terzi e della lavastoviglie.

Rispettare le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni e le targhette apposte sulla lavastoviglie.

La sicurezza nel contesto di lavoro può essere raggiunta solamente adottando tutte le misure necessarie.

Ricade sotto l'obbligo d'accuratezza del gestore della macchina progettare e controllare queste misure.

Il gestore deve in particolar modo garantire che:

- La lavastoviglie si usi solo secondo l'uso determinato. Usandola in altri modi o in modo non corretto possono essere causati danni o pericoli.
- Per garantire una buona funzionalità e sicurezza vengano usate esclusivamente parti di ricambio originali del produttore.
- L'installazione successiva della tecnica di dosaggio non comprometta la sicurezza della lavastoviglie.
- La lavastoviglie venga utilizzata, riparata e sottoposta a manutenzione solo da personale sufficientemente qualificato ed autorizzato.
- Nessuno si sieda o si appoggi sullo sportello aperto.
- Il personale venga addestrato regolarmente su tutte le domande riguardanti la sicurezza di lavoro e la protezione dell'ambiente, e che conosca le istruzioni d'uso e in particolar modo le indicazioni sulla sicurezza contenute in esse.
- Siano stati valutati i pericoli derivanti dalla macchina su altre persone, come ad es. bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o scarse conoscenze. In caso di dubbio disattivare le funzioni di avvio speciali opzionali che differiscono dall'utilizzo consapevole intenzionale (= comando sul display).
- La lavastoviglie venga usata solo in condizioni perfette e funzionante, con tutti i dispositivi di protezione e coperture montati.
- I dispositivi di sicurezza ed elettrici siano controllati regolarmente riguardo alla loro funzionalità.

- Le lavastoviglie con l'accesso posteriore vengano usate solo con la copertura posteriore montata.
- Siano messi a disposizione e indossati dispositivi di sicurezza personale per gli addetti alla manutenzione e alla riparazione.
- Durante tutte le regolari manutenzioni i dispositivi di sicurezza della lavastoviglie siano sottoposti a una verifica di funzionamento.
- Tutte le indicazioni di sicurezza e avvertimento applicati alla lavastoviglie non siano rimosse e siano leggibili.
- La manutenzione (manutenzione e ispezione) su forniture opzionali sia eseguita in base alle disposizioni delle relative istruzioni.
- Dopo il montaggio, la messa in servizio e consegna della lavastoviglie al cliente/gestore non vengano più apportate modifiche (per esempio: componenti elettrici e meccanici della macchina).
- Secondo la norma d'igiene EN 17735, per il corretto funzionamento di una lavastoviglie è necessaria un'alimentazione di energia ininterrotta. L'uso di un impianto di ottimizzazione delle prestazioni in loco non è consentito ai sensi della norma EN 17735, poiché lo spegnimento del riscaldamento dell'acqua provoca una riduzione della temperatura e non è quindi possibile garantire il raggiungimento del risultato di lavaggio e igiene.

Indicazioni per l'esercizio della lavastoviglie:

- Usare la lavastoviglie solamente sotto sorveglianza del personale.
- Non utilizzare la lavastoviglie in caso di dubbi concernenti l'uso.
- Chiudere sempre tutti gli sportelli.
- Indossare abbigliamento di lavoro idoneo.
- Indossare guanti protettivi idonei in caso di lavori alla lavastoviglie.
- Lasciare raffreddare le parti della macchina e le stoviglie prima di toccarle.
- Al termine del funzionamento:
 - Spegnerla la lavastoviglie attraverso il dispositivo di separazione rete. Questo si trova nella linea di alimentazione della macchina.
 - Chiudere la valvola di intercettazione nella linea di alimentazione dell'acqua fresca.

Indicazioni per l'impiego di detergente e brillantante:

- Utilizzare esclusivamente detergenti e brillantanti idonei a lavastoviglie industriali.
- Richiedere informazioni ai fornitori di tali prodotti.

Detergente e brillantante possono essere nocivi per la salute. All'acqua di lavaggio usata durante l'esercizio vengono aggiunte sostanze chimiche.

- Non bere mai l'acqua di lavaggio.
- In caso di ingestione dell'acqua di lavaggio, rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Osservare le avvertenze di pericolo dei produttori riportate sugli imballaggi originali e sulle schede tecniche.
- Indossare guanti e protezioni per gli occhi nel maneggiare le sostanze chimiche.
- Non scambiare il detergente con il brillantante.
- Controllare che i raccordi di aspirazione della lavastoviglie siano collegati correttamente alla tanica.

Indicazioni per l'impiego dell'anticalcare

Residui di anticalcare possono causare danni alle parti in plastica e ai materiali di tenuta della macchina.

- Richiedere informazioni ai fornitori di tali prodotti.
- Osservare le avvertenze di pericolo dei produttori.
- Rimuovere i residui dopo l'uso.

Indicazioni per la pulizia della macchina

La schiuma nella lavastoviglie conduce a guasti di funzionalità e ad un risultato di lavaggio non soddisfacente.

- Non utilizzare detergenti schiumanti per il prelavaggio a mano o per la pulizia della macchina.
- Lasciare raffreddare le parti della macchina e le stoviglie prima di toccarle.

Indicazioni per la pulizia dell'area circostante

Con la pulizia dell'area circostante è possibile danneggiare la macchina a causa dell'azione di agenti esterni (vapori, detergenti) o della penetrazione di acqua.

- Non utilizzare detergenti aggressivi (per es. detersivi aggressivi per piastrelle).
- Non inondare nel caso in cui la macchina sia installata a livello del pavimento.

Indicazioni sui componenti elettrici e elettronici

Pericolo di morte nel caso di contatto di componenti sotto tensione elettrica o di tubazioni di alimentazione danneggiate.

- Rispettare le avvertenze riportate nelle presenti istruzioni e le targhette apposte sulla lavastoviglie!
- Per tutti gli interventi sulla parte elettrica della macchina, controllare che gli allacciamenti elettrici siano ben fissi.
- Per tutti gli interventi sulla parte elettrica della macchina, controllare che i cavi e le linee non presentino danni e sostituirli, se necessario.

In caso di pulizia non corretta, l'elettronica potrebbe essere danneggiata.

- Non lavare mai la lavastoviglie, l'armadio elettrico o altri componenti elettrici con flessibile dell'acqua o con idropulitrice ad alta pressione.
- Accertarsi che nella macchina non penetri inavvertitamente acqua.

Indicazioni per le radiazioni non ionizzate



La lavastoviglie non genera specificamente radiazioni non ionizzanti. Per motivi tecnici, solo i componenti elettrici emettono radiazioni non ionizzanti.

Nelle immediate vicinanze della lavastoviglie, si può con grande probabilità escludere il disturbo di impianti attivi (ad es. pacemaker, defibrillatori).

3.7 Comportamento in caso di pericolo



- In situazioni di pericolo, scollegare dall'alimentazione elettrica utilizzando il dispositivo di disinserimento della rete elettrica fornito dal cliente.

4 Descrizione del prodotto

4.1 Descrizione delle funzioni

La M-iClean H è una lavastoviglie principale con cesto quadrato.

La macchina lavora con un ciclo di lavaggio e un ciclo di risciacquo.

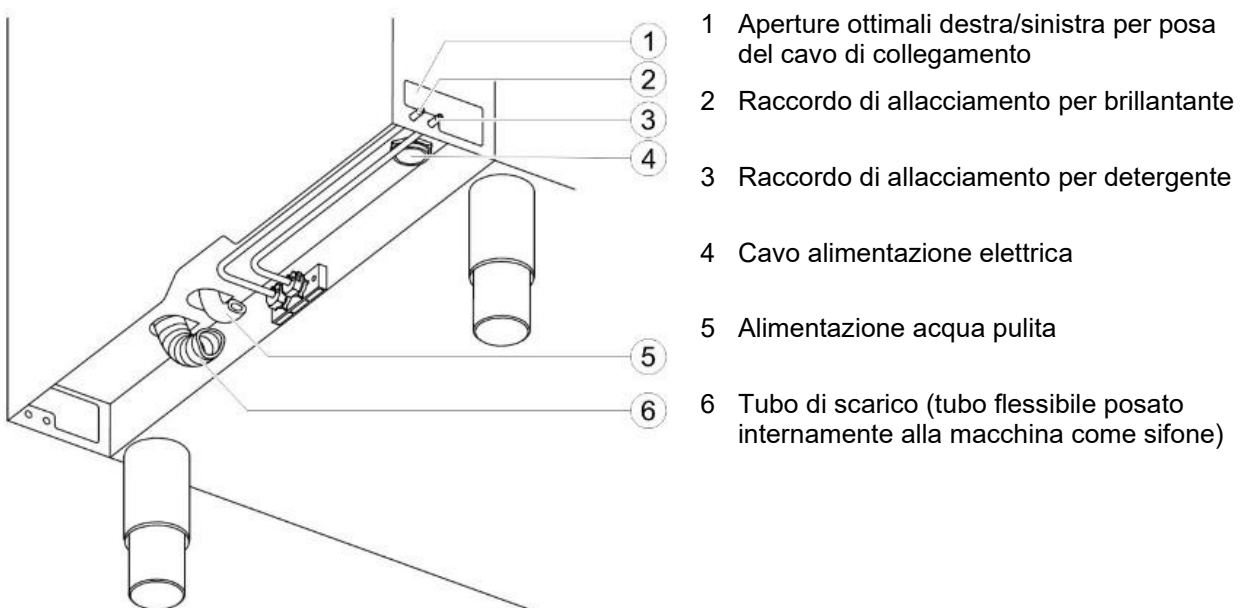
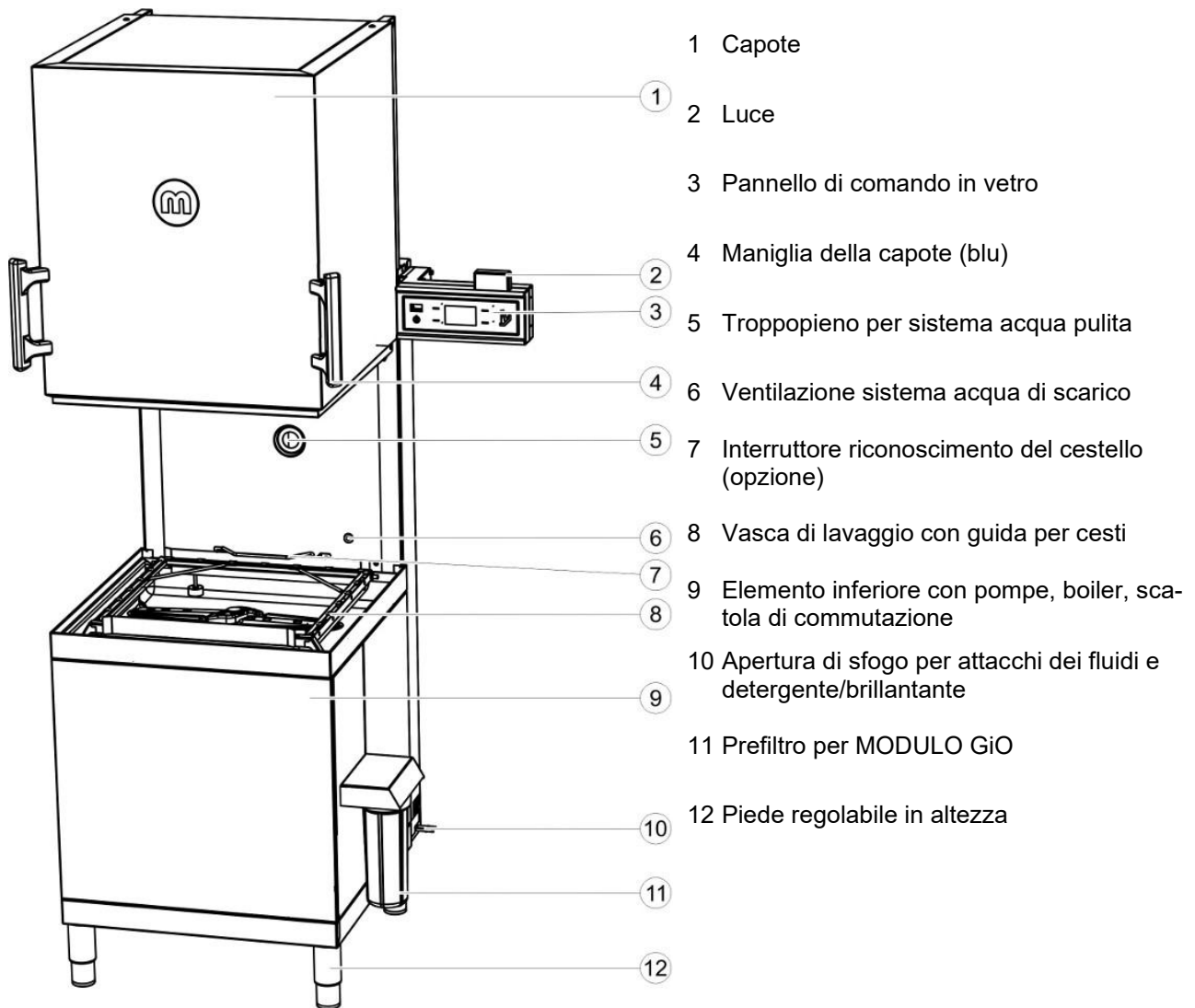
Un regolatore di temperatura mantiene la temperatura di lavaggio impostata di 58-60 °C. Una pompa di lavaggio fa circolare l'acqua dalla vasca di lavaggio e viene gettata attraverso il sistema di ugelli sulle stoviglie. Il getto d'acqua casca sulle stoviglie da una direzione che cambia continuamente. In questo modo si ottiene un risultato di lavaggio uniforme.

Dopo il lavaggio ha luogo il risciacquo con acqua pulita. Le stoviglie vengono sciacquate attraverso un sistema di ugelli separato con acqua pulita a 80 -83° C (per il programma bicchieri a 65°C). In questo modo le stoviglie vengono riscaldate per il successivo processo di asciugatura.

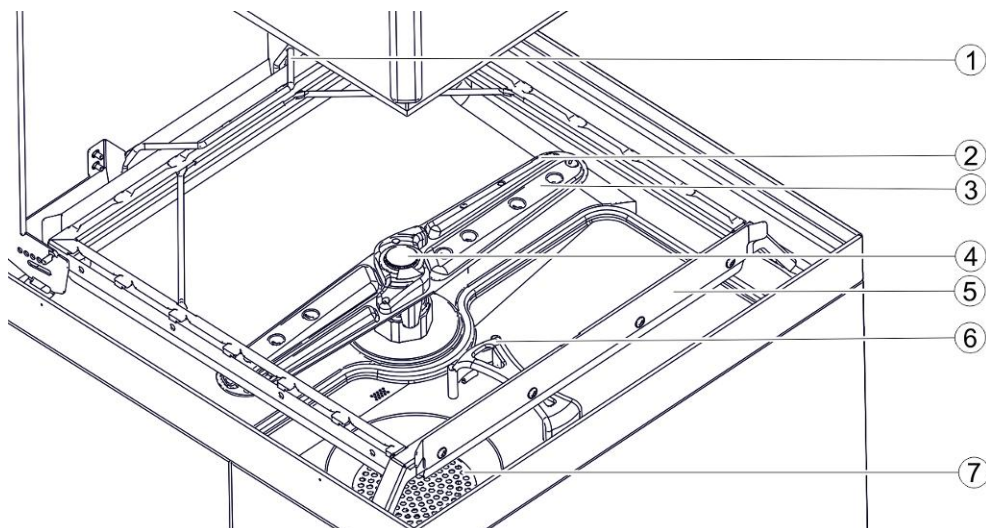
Nello stesso momento l'acqua del risciacquo serve per rigenerare l'acqua di lavaggio che riduce lo sporco dell'acqua di lavaggio.

4.2 Panoramica

Vista dall'esterno



Vista interna



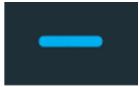
- | | |
|--|---|
| 1 Interruttore riconoscimento del cestello (opzione) | 2 Braccio di lavaggio (sistema di risciacquo) |
| 3 Braccio di lavaggio (sistema di pulizia) | 4 Vite di fissaggio per braccio di lavaggio |
| 5 Guida cestello | 6 Copertura filtro |
| 7 Filtro d'aspirazione | |

4.3 Pannello di comando in vetro

La macchina è dotata di un pannello di controllo. Questo comprende 7 tasti con cui viene controllata la macchina. Un display al centro del pannello di controllo fornisce informazioni sullo stato di esercizio attuale della macchina. Inoltre, a seconda del tasto di conferma tra i 4 disponibili vicino al display, sono visualizzate ulteriori informazioni e menu. I tasti di conferma non attivi non sono illuminati.

Qui di seguito è riportato il significato dei tasti e dei simboli.



Tasto/simbolo	Significato
	Tasto on/off
	Riempire/riscaldare macchina ON o OFF
	Tasto di conferma
	Il significato/la funzione è visualizzato/a nel display vicino ad ogni tasto
	Tasto d'avvio
	Blu lampeggiante: riempimento/riscaldamento attivo
	Verde lampeggiante: riempimento/riscaldamento attivo/Memorystart
	Blu acceso: la macchina è pronta al funzionamento
	Verde acceso: lavaggio attivo
	Tasto di accesso assistenza/tasto Wake up
	Menu-i
	Menu azione
	Menu autopulizia / pompaggio
	Aprire / chiudere la capote

Tasto/simbolo	Significato
	Programma: posate
	Programma: tazze
	Programma: stoviglie
	Programma: pentole
	Programma: bicchieri - delicato
	Programma: bicchieri - normale
	Programma: bicchieri - intenso
	Programma: bicchieri - delicato + risciacquo con acqua fredda
	Programma: bicchieri - normale + risciacquo con acqua fredda

4.4 Targhetta identificativa

La targhetta si trova sul lato sinistro o destro nella parte posteriore inferiore della macchina. Altre targhetta si trovano sulla scatola elettrica dietro il pannello frontale e sull'alloggiamento del pannello di comando in vetro.

La lavastoviglie può essere collegata a seconda dell'alimentazione di corrente predisposta in loco. La variante di collegamento impostata attualmente è marcata con un ●.

4.5 Tasto start del programma illuminato

		
Blu	Verde	Rosso
Pronto al funzionamento	Programma in corso	Errore / Avviso importante

4.6 Concetto di funzionamento blu

I componenti della lavastoviglie a contatto con l'utente durante l'uso quotidiano sono blu. In questo modo, l'utente in seguito a un'istruzione, è già in grado di procedere intuitivamente, ad es., all'estrazione dei sistemi di lavaggio, del setaccio copri-vasca e del filtro per la loro pulizia.



- 1 Maniglia blu del setaccio copri-vasca
- 2 Maniglia blu del braccio di lavaggio
- 3 Filtro blu

4.7 Programmi di lavaggio

Assegnazione del programma

La scelta programma varia a seconda del tipo di macchina, del collegamento elettrico e dell'allacciamento dell'acqua. La scelta programma è riportata nelle seguenti tabelle.

Tensione		Variante	M-iClean HM			M-iClean HL			M-iClean HXL		
Posto programma			1	2	3	1	2	3	1	2	3
3 N PE 380–415 V Allacciamento acqua calda o fredda	Vetro		3	6	11	3	6	11	3	6	11
	Stoviglie		7	9	12	7	9	12	7	9	12
	Thermolabel*		17	18	20	17	18	20	17	18	20
	A₀ 30*		19	22	24	19	22	24	19	22	24
Allacciamento acqua fredda	Risciacquo ad acqua fredda*		15	16	2	15	16	2	15	16	2

*Per questi programmi di lavaggio può essere necessario un riscaldamento vasca rinforzato.

4.7.1 M-iClean HM-PW/HXL-PW

Numero programma	Durata del programma	Temperatura boiler	Temperatura vasca	Livello di pressione	Quantità acqua di risciacquo	Simbolo del programma
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	2,4/4,8	
2	60	65	60	2	2,6/5,2	
3	90	65	60	1	2,4/4,8	
4	90	65	60	2	2,6/5,2	
5	60	65	60	3	2,4/4,8	
6	120	65	60	2	2,6/5,2	
7	60	81	60	1	2,4/4,8	
8	90	81	60	2	2,4/4,8	
9	90	81	60	2	2,6/5,2	
10	120	81	60	1	2,6/5,2	
11	120	81	60	2	2,6/5,2	
12	210	81	60	3	2,6/5,2	
13	210	81	60	3	2,6/5,2	
14	240	81	60	3	2,6/5,2	
15	90	2	55	1	3,5/7,0	
16	120	2	55	2	3,5/7,0	
17	180	81	74	1	2,4/4,8	
18	240	81	74	2	2,6/5,2	
19	240	81	74	1	2,4/4,8	
20	300	81	74	3	2,6/5,2	
21	240	81	74	3	2,6/5,2	
22	300	81	74	2	2,6/5,2	
23	360	81	74	3	2,6/5,2	
24	360	81	74	3	2,6/5,2	
25	60	65	60	1	2,4/4,8	

Scelta programma, vedere pagina 20.

4.7.2 M-iClean HM/HXL



Nota

In caso di necessità, la pressione di lavaggio può essere ridotta dal servizio assistenza MEIKO (ad es. in caso di rovesciamento di stoviglie).

Numero programma	Durata del programma	Temperatura boiler	Temperatura vasca	Quantità acqua di risciacquo	Simbolo del programma
	[s]	[°C]	[°C]	[l]	
1	60	65	60	2,4/4,8	
2	60	65	60	2,6/5,2	
3	90	65	60	2,4/4,8	
4	90	65	60	2,6/5,2	
5	60	65	60	2,4/4,8	
6	120	65	60	2,6/5,2	
7	60	81	60	2,4/4,8	
8	90	81	60	2,4/4,8	
9	90	81	60	2,6/5,2	
10	120	81	60	2,6/5,2	
11	120	81	60	2,6/5,2	
12	210	81	60	2,6/5,2	
13	210	81	60	2,6/5,2	
14	240	81	60	2,6/5,2	
15	90	2	55	3,5/7,0	
16	120	2	55	3,5/7,0	
17	180	81	74	2,4/4,8	
18	240	81	74	2,6/5,2	
19	240	81	74	2,4/4,8	
20	300	81	74	2,6/5,2	
21	240	81	74	2,6/5,2	
22	300	81	74	2,6/5,2	
23	360	81	74	2,6/5,2	
24	360	81	74	2,6/5,2	
25	60	65	60	2,4/4,8	

Scelta programma, vedere pagina 20.

4.7.3 M-iClean HL



Nota

In caso di necessità, la pressione di lavaggio può essere ridotta dal servizio assistenza MEIKO (ad es. in caso di rovesciamento di stoviglie).

Numero programma	Durata del programma [s]	Temperatura boiler [°C]	Temperatura vasca [°C]	Quantità acqua di risciacquo [l]	Simbolo del programma
1	60	65	60	3,0	
2	60	65	60	3,5	
3	90	65	60	3,0	
4	90	65	60	3,5	
5	60	65	60	3,0	
6	120	65	60	3,5	
7	60	81	60	3,0	
8	90	81	60	3,0	
9	90	81	60	3,5	
10	120	81	60	3,5	
11	120	81	60	3,5	
12	210	81	60	3,5	
13	210	81	60	3,5	
14	240	81	60	3,5	
15	90	2	55	4,0	
16	120	2	55	4,0	
17	180	81	74	3,0	
18	240	81	74	3,5	
19	240	81	74	3,0	
20	300	81	74	3,5	
21	240	81	74	3,5	
22	300	81	74	3,5	
23	360	81	74	3,5	
24	360	81	74	3,5	
25	60	65	60	3,0	

Scelta programma, vedere pagina 20.

4.7.4 M-iClean HL pw

Numero programma	Durata del programma	Temperatura boiler	Temperatura vasca	Livello di pressione	Quantità acqua di risciacquo	Simbolo del programma
	[s]	[°C]	[°C]	[1-3]	[l]	
1	60	65	60	1	3,0	
2	60	65	60	2	3,5	
3	90	65	60	1	3,0	
4	90	65	60	2	3,5	
5	60	65	60	3	3,0	
6	120	65	60	2	3,5	
7	60	81	60	1	3,0	
8	90	81	60	2	3,0	
9	90	81	60	2	3,5	
10	120	81	60	1	3,5	
11	120	81	60	2	3,5	
12	210	81	60	3	3,5	
13	210	81	60	3	3,5	
14	240	81	60	3	3,5	
15	90	2	55	1	4,0	
16	120	2	55	2	4,0	
17	180	81	74	1	3,0	
18	240	81	74	2	3,5	
19	240	81	74	1	3,0	
20	300	81	74	3	3,5	
21	240	81	74	3	3,5	
22	300	81	74	2	3,5	
23	360	81	74	3	3,5	
24	360	81	74	3	3,5	
25	60	65	60	1	3,0	

Scelta programma, vedere pagina 20.

4.8 Detergente e brillantante



⚠ Avvertenza

Pericolo di lesioni a causa del contatto con sostanze chimiche

- Attenersi alle schede di dati di sicurezza del produttore delle sostanze chimiche e alle raccomandazioni sul dosaggio.
- Utilizzare una protezione per gli occhi.
- Indossare guanti protettivi.
- Non mescolare prodotti chimici diversi.

⚠ Cautela

- Utilizzare solo prodotti adatti e approvati per lavastoviglie commerciali. MEIKO consiglia detergenti e brillantanti MEIKO ACTIVE. I prodotti MEIKO ACTIVE sono ottimizzati per le lavastoviglie MEIKO.
- Non combinare insieme detergenti diversi.

La lavastoviglie è dotata di serie di dosatori per il dosaggio del detergente/brillantante liquido.. Il dosaggio manuale con detergente in polvere non è previsto.

Opzionalmente, la lavastoviglie può essere dotata o preparata per un sistema di dosaggio esterno. In questo caso, ulteriori informazioni possono essere trovate sullo schema elettrico e nel documento dosaggio esterno.

4.8.1 Detergente

I detergenti sono alcalini (il valore del pH deve essere > 7) e sono necessari per rimuovere lo sporco dalle stoviglie. L'impostazione standard è 2 ml di detergente per litro di acqua della vasca. Se necessario, la concentrazione può essere adattata in base alla qualità dell'acqua, alle stoviglie e al grado di sporco. Questa impostazione viene eseguita durante la messa in servizio da un tecnico autorizzato di MEIKO o dal fornitore di prodotti chimici.

Modificare la quantità di dosaggio, vedere pagina 58.

4.8.2 Brillantante

I brillantanti sono acidi (il valore del pH deve essere compreso tra 2 e 7) e accelerano l'asciugatura delle stoviglie riducendo la tensione superficiale dell'acqua e facendola defluire rapidamente dalle stoviglie. Il corretto dosaggio è ottenuto quando l'acqua gocciola in modo uniforme dalle stoviglie e dipende dalla qualità dell'acqua disponibile in loco. Questa impostazione viene eseguita durante la messa in servizio da un tecnico autorizzato di MEIKO o dal fornitore di prodotti chimici.

Modificare la quantità di dosaggio, vedere pagina 58.

4.8.3 Dosatori

I componenti dei dosatori sono esposti a forti sollecitazioni e devono quindi essere sottoposti regolarmente a manutenzione e, se necessario, sostituiti secondo le specifiche di manutenzione.

La durata dei dosatori e degli altri componenti della lavastoviglie dipende dall'uso di prodotti chimici idonei. MEIKO consiglia detergenti e brillantanti MEIKO ACTIVE. I prodotti MEIKO ACTIVE sono ottimizzati per la lavastoviglie.

4.8.4 Lance di aspirazione



Lance di aspirazione con monitoraggio del livello per brillantante (blu) e detergente (grigio)

Le lance di aspirazione assicurano che il prodotto chimico liquido venga aspirato correttamente. Le lance di aspirazione vengono inserite verticalmente nelle taniche e sono dotate in via opzionale di monitoraggio del livello. Quando il contenuto della tanica sta finendo, il display della macchina mostrerà un messaggio corrispondente.

4.8.5 Cambio del prodotto

⚠ Cautela

Quando si cambia il detergente (anche con un prodotto dello stesso produttore), può verificarsi una cristallizzazione, che può provocare un guasto del sistema di dosaggio.

- Quando si cambia il detergente, risciacquare il sistema di dosaggio con acqua calda.

Procedimento per il cambio del detergente:

1. Preparare un contenitore idoneo con acqua calda e inserire la lancia di aspirazione.
2. Risciacquare a fondo più volte il sistema di dosaggio con **Sfiato delle tubazioni**, vedere pagina 63.
3. Pulire la lancia di aspirazione e inserirla nella tanica con l'altro detergente.
4. Riempire nuovamente il sistema di dosaggio con **Sfiato delle tubazioni**.

Per le lavastoviglie con serbatoio interno, far lavare il sistema da un tecnico autorizzato MEIKO.

4.9 Opzioni

4.9.1 MODULO GiO

Il modulo funziona in base al principio dell'osmosi inversa. L'acqua potabile viene pressata da una pompa attraverso una membrana semipermeabile. La membrana lascia passare solo molecole d'acqua. Le sostanze indurenti e i sali (calcio, ecc.) contenuti nell'acqua vengono trattenuti. Il permeato (acqua pura) viene fatto fluire nella lavastoviglie, mentre il concentrato (sostanze trattenute) viene convogliato verso lo scarico.

4.9.2 Tavolo di asciugatura/unità di asciugatura

Il tavolo di asciugatura asciuga le stoviglie con aria ambiente. A tale scopo, le stoviglie vengono collocate in un apposito cesto per lavastoviglie e posizionate al centro sul tavolo di asciugatura sopra gli ugelli di uscita dell'aria. Un ventilatore soffia aria sulle stoviglie per un periodo di tempo definito. Il tavolo di asciugatura si avvia immediatamente dopo la fine programma della lavastoviglie collegata.

L'unità di asciugatura funziona secondo lo stesso principio del tavolo di asciugatura, ma è dotata di una capote soffiante che asciuga anche dall'alto.

4.9.3 Sistema di azionamento automatico della capote

La capote dispone di un azionamento elettrico, nessuno sforzo per aprire e chiudere manualmente.

Caratteristiche:

- chiude la capote dopo aver azionato il tasto d'avvio
- chiude la capote con l'opzione **Riconoscimento del cestello** dopo aver inserito un cestello
- apre e chiude la capote toccando la maniglia della capote
- apre e chiude la capote dopo aver azionato il tasto di sollevamento/abbassamento
- apre la capote al termine del programma (impostazione)

4.9.4 Riconoscimento del cestello (avvio intelligente) (opzione)

Il riconoscimento del cestello è disponibile come funzione aggiuntiva con l'opzione **capote automatica**. Se viene inserito un cestello nella macchina, la capote si chiude dopo 3 s (impostazione di fabbrica) e il programma di lavaggio selezionato si avvia automaticamente, vedere pagina 46.

4.9.5 PowerWash

Regolazione elettronica della potenza di lavaggio per adattamento ottimale alle stoviglie e al grado di sporco:

- 3 livelli di pressione a seconda del programma di lavaggio
- Avviamento soft
- integrata nel modello HM-PW, HL-PW, HXL-PW

4.9.6 Comando di disinfezione

Attenzione

Corrosione del vetro e distacco delle decorazioni a causa di temperature dell'acqua elevate e di tempi di lavaggio lunghi

- Accertarsi che le stoviglie e i bicchieri usati siano idonei a sollecitazioni elevate.

MEIKO offre due varianti di lavastoviglie con termidisinfezione per impianti con elevati requisiti in materia di igiene. Le due varianti dispongono di una maggiore potenza termica nella vasca di lavaggio rispetto alle macchine standard.

Comando A_0

Il termine A_0 è un parametro relativo all'eliminazione di microrganismi nel processo di disinfezione con calore umido. Con un processo di disinfezione a calore umido ci si può attendere che una certa temperatura per un determinato periodo di tempo possa prevedibilmente eliminare i microrganismi che corrispondono ad una determinata resistenza.

L'impostazione standard di una lavastoviglie con comando A_0 è il valore di igiene **A_0 30**:

- La temperatura della vasca durante il lavaggio raggiunge anche i 74 °C.
- Da una temperatura della vasca di 65 °C, ad ogni temperatura della vasca viene assegnato un fattore.
- Ogni secondo, in base alla temperatura della vasca rilevata, viene emesso un valore che viene cumulato fino al raggiungimento del valore d'igiene **A_0 30**.
- Il processo di lavaggio dura fino al termine della durata del programma impostata, ma almeno fino al raggiungimento del valore d'igiene. Successivamente avvengono la pausa di gocciolamento e il risciacquo.



Il display mostra il valore A₀ attuale.

Comando Thermolabel

In modo simile al comando A₀, le macchine con comando Thermolabel dispongono di un processo di disinfezione con calore umido. La lavastoviglie scalda l'acqua di lavaggio ad una temperatura maggiore per eliminare i germi. La prova delle prestazioni di disinfezione si può fare con una striscia di misurazione che viene testata Thermolabel. Le strisce di misurazione si colorano dopo 4 secondi con una temperatura delle stoviglie di 71°C.

- La temperatura della vasca durante il lavaggio viene riscaldata e mantenuta fino 71 °C.
- Il processo di lavaggio dura fino al termine della durata del programma impostato, ma almeno fino al raggiungimento e al mantenimento del valore della temperatura. Successivamente avvengono la pausa di gocciolamento e il risciacquo.
- Il lavaggio ad alte temperature e la lunga permanenza nella vasca di lavaggio possono portare alla corrosione del vetro e al distacco precoce delle decorazioni.

4.9.7 Mantenimento del calore

Il mantenimento del calore chiude il retro della capote se la capote è aperta.

- Al termine del programma si riduce il vapore nell'ambiente circostante.
- Risparmio energetico mediante vapore trattenuto.

Disponibile:

- NON in combinazione con AirConcept

4.9.8 Recupero calore fumane dall'aria di scarico (AirConcept)

Il recupero calore fumane dall'aria di scarico è applicato dietro alla capote:

- Viene ridotta l'uscita di vapore nell'ambiente circostante.
- Risparmio energetico mediante aspirazione mirata del calore caldo.
- Riscaldamento dell'acqua pulita nello scambiatore di calore.

Disponibile:

- NON in combinazione con l'acqua calda
- NON in combinazione con mantenimento del calore

4.9.9 Recupero del calore dall'acqua di scarico

L'acqua di scarico calda viene pompata tramite uno scambiatore del calore dell'acqua di scarico:

- L'acqua pulita nello scambiatore di calore viene riscaldata.
- Risparmio energetico dovuto a ridotto fabbisogno di calore del boiler.

4.9.10 Protocollo giornaliero con MEIKO Connect

I dati sui tempi di funzionamento, i valori di consumo e i risultati possono essere letti con la app MEIKO Connect tramite Bluetooth ed esportati in formato PDF. MEIKO Connect è disponibile per Android in Google Play Store e Huawei App Gallery. La versione Windows è disponibile su www.meiko.info (termine di ricerca MEIKO Connect).

4.9.11 Funzionamento su un sistema di ottimizzazione delle prestazioni

L'ottimizzazione energetica può spegnere il riscaldamento del boiler e della vasca in base alle necessità. Un sistema di ottimizzazione delle prestazioni collegato in loco invia appositi segnali di controllo alla macchina.

Se l'ottimizzazione energetica spegne il riscaldamento, sul display compare il messaggio 500 **Ottimizzazione energetica attiva**. Sul display compare inoltre il simbolo dell'ottimizzazione energetica.



La funzione di ottimizzazione energetica viene impostata da un tecnico autorizzato. Sono possibili le seguenti impostazioni:

- inattiva
- solo boiler
- boiler e vasca

Se la macchina esegue una corsa di inizializzazione per impostare la regolazione temperatura boiler, un'ottimizzazione energetica attiva viene brevemente interrotta, in modo da rendere disponibile l'intera potenza termica per l'impostazione.

Nel caso di una macchina utilizzata con un impianto di ottimizzazione delle prestazioni, a causa della riduzione delle temperature può verificarsi una durata del programma più lunga (prolungamento del tempo di lavaggio). Questo va verificato dal personale di servizio.



Nota

Secondo la norma d'igiene EN 17735, per il corretto funzionamento di una lavastoviglie è necessaria un'alimentazione di energia ininterrotta. L'uso di un impianto di ottimizzazione delle prestazioni in loco non è consentito ai sensi della norma EN 17735, poiché lo spegnimento del riscaldamento dell'acqua provoca una riduzione della temperatura e non è quindi possibile garantire il raggiungimento del risultato di lavaggio e igiene.

4.10 WLAN e Bluetooth

Questo prodotto è compatibile con la rete e può essere collegato alla rete locale o a un dispositivo mobile per utilizzare le funzioni tramite il software di MEIKO.

Il funzionamento di questo software dipende dalla disponibilità di una licenza per il modulo radio locale.

Le informazioni sulla disponibilità nel vostro paese sono disponibili sul sito web: www.meiko.com/Connectivity.

L'interfaccia Bluetooth viene utilizzata dal tecnico autorizzato MEIKO per collegarsi alla macchina e modificare le impostazioni.

L'interfaccia WLAN consente all'operatore di integrare la macchina nella rete WLAN in loco e di recuperare i dati dalla macchina utilizzando il software fornito da MEIKO (ad. es. MEIKO Assist Pro).

L'app MEIKO Assist Pro può essere scaricata dal Google Play Store o dall'Apple App Store.

4.11 Funzioni standard automatiche

4.11.1 Modalità eco



Nei tempi di fermo (pause) il simbolo della foglia sulla macchina indica che l'energia viene risparmiata e i componenti non si usurano.

	Attivo dopo	Descrizione
MODALITÀ ECO I	60 s	La temperatura dell'acqua di risciacquo viene abbassata.
MODALITÀ ECO II	180 min	Inoltre viene abbassata la temperatura dell'acqua di lavaggio.
MODALITÀ ECO III	8 h	Inoltre viene disattivato e svuotato il boiler.
MODALITÀ ECO IV	14 h	La macchina viene svuotata e disattivata.



Nota

I tempi sono impostazioni di fabbrica e possono essere adattati dal tecnico dell'assistenza. Svuotamento possibile solo con sportello/capote chiusi!

4.11.2 Scarico forzato

Se la vasca di lavaggio o il boiler vengono riempiti ininterrottamente per 24 ore (impostazione di fabbrica), viene effettuato uno scarico forzato per non rovinare i componenti e per calibrare i sistemi di misurazione. Viene pompata l'acqua nella vasca di lavaggio e nel boiler.

Presupposto per lo scarico forzato è una porta/capote grande. Nello stato d'esercizio **MACCHINA SPENTA** viene eseguito uno scarico forzato all'accensione.

5 Dati tecnici

Condizioni ambientali	
Temperatura di esercizio	5 ... 40 °C
Umidità relativa	< 95 %
Temperatura di stoccaggio	5 ... 40 °C
Altezza massima del luogo di installazione sul livello del mare	2000 m

Pesi netti	
Variante	Macchina
M-iClean HM	145 kg
M-iClean HL	162 kg
M-iClean HXL	230 kg

Emissione sonora	
Livello di rumorosità sul posto di lavoro LpA	≤ 70 dB (A)

Dati tecnici del modulo radio	
Banda di frequenza	2412–2484 MHz
WLAN standard	IEEE 802.11 b/g/n
Versione Bluetooth	4.2
Potenza di trasmissione max.	20 dBm

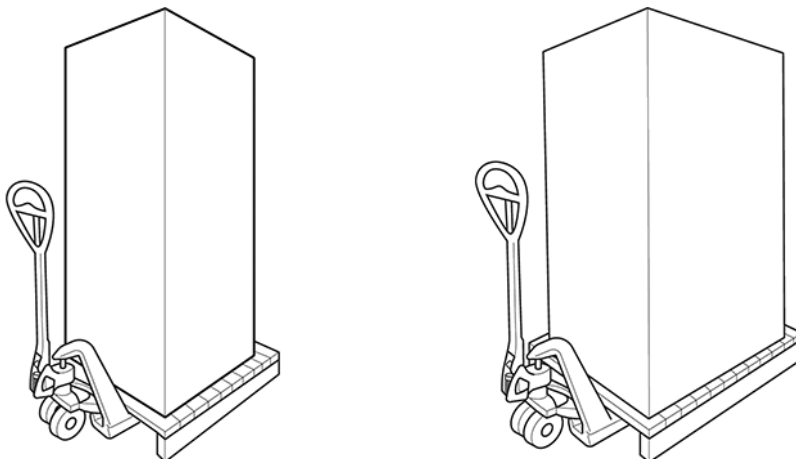
Ulteriori dati sono riportati nel disegno quotato di MEIKO.

6 Trasporti

⚠ AVVERTENZA – Pericolo di lesioni a causa del ribaltamento della macchina

- Far eseguire i lavori di trasporto solamente da personale qualificato.
- Rispettare gli avvisi di sicurezza sull'imballaggio.
- La macchina deve essere trasportata solo con l'imballaggio in legno.
- Indossare guanti protettivi e scarpe antinfortunistiche.

L'imballaggio è stato costruito in modo tale da permettere un trasporto sicuro usando un carrello elevatore. Per garantire un trasporto sicuro la lavastoviglie è stata imballata su un telaio di travi a sezione quadrata speciali.



- Eseguire il trasporto con cautela.
- Osservare le istruzioni per un trasporto sicuro sulla confezione.
- Aprire l'imballaggio con uno strumento idoneo.
- Disimballare la lavastoviglie solo dopo il trasporto.

6.1 Smaltimento del materiale d'imballaggio

Tutto l'imballaggio è composto da materiali riciclabili. I materiali sono i seguenti:

- Telaio in legno
- Pellicola di plastica (pellicola PE)
- Materiale espanso
- Cartone (protezione dei bordi)
- Nastro d'imballaggio (nastro d'acciaio)
- Nastro d'imballaggio (plastica PP)
- Event. protezione per il trasporto (acciaio inossidabile)

7 Montaggio

Avvertenza

Pericolo di lesioni a causa dell'ingresso in un'area pericolosa

Durante i lavori di trasporto, montaggio, messa in servizio, manutenzione e riparazione alcune persone non autorizzate potrebbero sostare o entrare nell'area pericolosa. Questo può causare lesioni.



- I lavori sulla macchina devono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Tenere lontane le persone autorizzate dall'area pericolosa.
- Chiudere l'area pericolosa e segnalarla per le persone esterne.
- Non rimuovere o mettere mai fuori servizio i dispositivi di sicurezza sulla macchina.
- Indossare sempre guanti protettivi antitaglio quando si rimuovono parti del corpo macchina e si lavora all'interno della macchina!

7.1 Requisiti di montaggio

7.1.1 Controllo della condizione di consegna

- Appena ricevuta la macchina verificate la completezza della consegna controllando subito la conferma dell'ordine con la bolletta di consegna.
- Se ci sono pezzi mancanti informate subito il trasportatore e MEIKO.
- Controllare che la macchina non presenti danni da trasporto.



Suggerimento

Per ogni dubbio di danni di trasporto informare subito per iscritto il trasportatore e MEIKO. Fotografare i pezzi danneggiati e inviare le immagini a MEIKO.

7.1.2 Premesse al luogo d'installazione

Il montaggio della lavastoviglie in condizioni di temperatura ambiente sotto 0 °C può comportare danni ai componenti che portano acqua (ad es. pompa, elettrovalvola, boiler, ecc.).

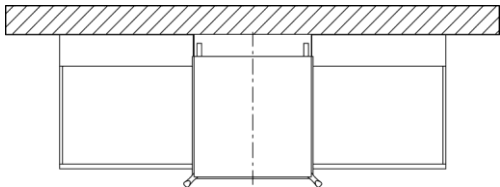
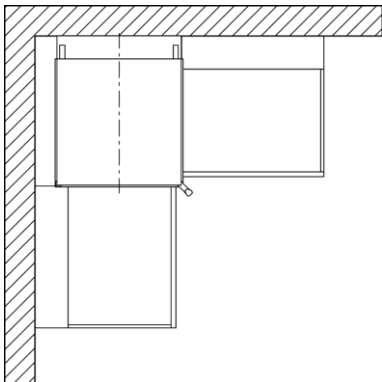
La lavastoviglie è protetta contro il gelo solo nella condizione di consegna o con equipaggiamenti particolari (opzione scarico gelo).

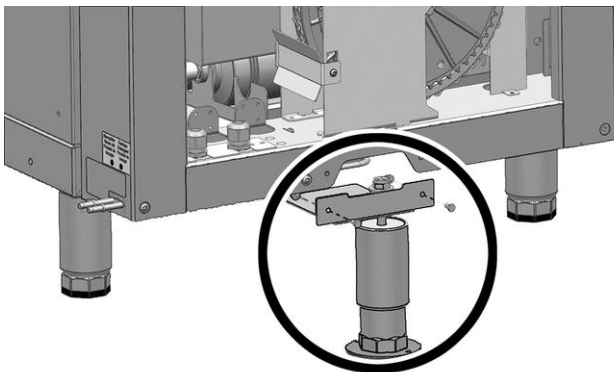
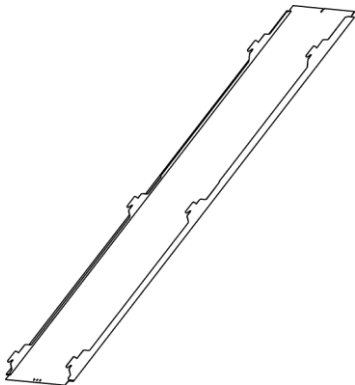
Il luogo di stoccaggio e di installazione deve essere continuamente al riparo dal gelo.

Prevedere una pavimentazione antiscivolo nella zona di lavoro.

7.1.3 Varianti di installazione possibili

La macchina può essere installata a parete e ad angolo. In caso di installazione libera, montare un piede supplementare, che viene fissato al pavimento con due viti da 6 mm. Inoltre, è necessario montare un pannello posteriore adatto alle dimensioni della macchina e dotato di bordi paraspruzzi.

Installazione sulla parete	Installazione in un angolo
	

Installazione libera	
 Piede aggiuntivo avvitabile a pavimento	 Pannello posteriore con paraspruzzi

7.1.4 Premesse all'allacciamento dell'acqua di scarico

Nella linea di scarico è integrata una pompa di scarico.

- Collegare il tubo di scarico alla tubazione di scarico in loco.

– **Solo per l'Australia:**

Il tubo di scarico deve essere collegato a tenuta stagna con una guarnizione di scarico conformemente a AS 1589 AS 2887 e una conduttura di scarico sanitario o una valvola di scarico sanitario conformemente a AS / NZS 1260.

- In base all'uso della lavastoviglie e alle disposizioni generali/locali si deve prevedere un separatore di grassi.
- Rispettare le altezze massime di scarico sopra il pavimento finito.

Altezza di scarico sopra il pavimento finito

Versione	Altezza massima di scarico
Tutte le varianti della macchina	700 mm

7.1.5 Premesse all'allacciamento dell'acqua pulita



Suggerimento

Se la conducibilità elettrica dell'acqua è di $\sigma < 100 \mu\text{S/cm}$ è necessario utilizzare la versione di AirConcept in acciaio inox. Ciò accade ad esempio in caso di utilizzo di osmosi inversa (GiO) o impianto di demineralizzazione.

Solo per Australia/Nuova Zelanda:

- Tutti i lavori devono essere eseguiti in conformità alla normativa AS/NZS 3500.1!

Gli allacciamenti alla rete dell'acqua e i loro componenti sono da eseguire secondo le leggi vigenti sul posto, ad es. EN 1717 / DIN 1988-100. L'acqua pulita deve essere acqua potabile garantita dal punto di vista microbiologico. Questo vale anche per l'acqua trattata.

La lavastoviglie nella dotazione standard è dotata di una zona di scarico libero (tipo AA o AB secondo EN 1717 o EN 61770). Per SVGW (Svizzera) e altri Paesi è necessario anche almeno un dispositivo di sicurezza di tipo EA prima del tubo di collegamento a seconda della versione di macchina. I componenti di installazione e i materiali devono essere idonei e omologati alle direttive locali vigenti. Nella condotta dell'acqua fresca della lavastoviglie è integrata un'elettrovalvola. In combinazione con l'interruttore per le perdite d'acqua nella vasca inferiore della sottostruttura è garantito che in caso di mancata tenuta all'interno della macchina venga interrotto il flusso d'acqua.

Intervallo di pressione dell'alimentazione dell'acqua fresca a monte dell'elettrovalvola:

- Macchine con scarico libero o pompa aumento pressione:
60 – 500 kPa (0,6 – 5 bar)
- Macchine con dispositivo di sicurezza per evitare il riflusso:
250 – 500 kPa (2,5 – 5 bar)

Pressione massima

- Pressione massima di 500 kPa (5 bar) non superata.
- Condizioni nazionali speciali: non superare una pressione massima di 1.000 kPa (10 bar) per Danimarca, Norvegia, Svezia e Finlandia.

Portata nell'elettrovalvola

- M-iClean HM/HL senza MODULO GiO: con regolatore di portata limitato a 5 l/min.
- M-iClean HXL senza MODULO GiO: con regolatore di portata limitato a 7,5 l/min.
- M-iClean HM/HL/HXL con MODULO GiO: con regolatore di portata limitato a 7,5 l/min.

Procedure per generare la pressione dell'acqua corretta:

- In caso di pressione minima di flusso troppo bassa, installare una pompa aumento pressione.
- In caso di superamento della pressione massima, ricorrere ad un regolatore di pressione.

Ulteriori misure:

- Accertarsi che non penetri alcuna sostanza metallica estranea attraverso la rete dell'acqua fresca. Lo stesso vale anche per particelle metalliche (come ad esempio trucioli di rame). Sullo schema di installazione si trovano riferimenti appropriati.
- Per proteggere l'elettrovalvola, montare un filtro depuratore nell'alimentazione dell'acqua fresca.
- Dopo un periodo prolungato di mancato utilizzo, svuotare la tubazione di collegamento della lavastoviglie e lavarla prima della messa in servizio.
- In caso di sostituzione di una macchina vecchia con una nuova, assicurarsi che il tubo di alimentazione presente venga sostituito con il nuovo tubo di alimentazione in dotazione.

Tabella: requisiti per l'acqua fresca per l'uso di un modulo ad osmosi inversa

Denominazione	Valore
Conduttanza	70 – 1000 $\mu\text{S/cm}$
Durezza dell'acqua	0 – 28 $^{\circ}\text{dH}$
Temperatura di mandata	min. 1 $^{\circ}\text{C}$ sino a max. 35 $^{\circ}\text{C}$ (Attacco acqua fredda)
Pressione minima di flusso	100 kPa (1 bar)
Pressione massima	500 kPa (5 bar)
Priva di particelle	> 10 μm
Ferro	< 0,1 mg/l
Manganese	< 0,04 mg/l
Cloro (cloro libero)	< 0,1 mg/l (membrana standard)
Cloro (cloro libero)	$\geq 0,1 - \leq 2,0$ mg/l (membrana resistente al cloro)
Permanganato di potassio	< 10 mg/l
Acido silicico	< 10 mg/l

7.1.6 Premesse per l'allacciamento elettrico



Suggerimento

Nella scatola di commutazione della macchina si trova lo schema elettrico. Questo deve rimanere nella lavastoviglie!

Le targhette identificative con i valori elettrici di allacciamento si trovano sulla scatola di commutazione dietro alla lamiera frontale e sul display.



Suggerimento

La macchina, conformemente a IEC 61000-3-12, rispetta il requisito secondo cui la potenza di corto circuito **S_{sc}** nel punto di allacciamento dell'impianto del cliente è superiore o uguale alla rete pubblica **1,4 MVA**. È responsabilità dell'installatore o del gestore della macchina accertare, se necessario dopo aver parlato con il gestore della rete, che questa macchina sia collegata solo a un punto di allacciamento con un valore **S_{sc}** superiore o uguale a **1,4 MVA**.

Per i clienti che non hanno la potenza di corto circuito necessaria nel punto di allacciamento, MEIKO offre un riduttore di rete come corredo di modifica tecnica.

Solo per Australia/Nuova Zelanda:

Tutti i lavori devono essere eseguiti in conformità alla normativa AS/NZS 3000!

Realizzare il collegamento elettrico secondo le leggi locali vigenti (ad es. HD 60364-1 / IEC 60364-1 / VDE 0100-100), in modo che la macchina possa essere collegata all'alimentazione di rete in conformità ai regolamenti dell'installatore. I regolamenti nazionali degli installatori possono tuttavia essere diversi tra loro. La macchina e i suoi dispositivi aggiuntivi sono ideati per il collegamento elettrico fisso alla rete di alimentazione e alla compensazione del potenziale di protezione in loco e vengono immessi sul mercato dopo essere stati sottoposti ai dovuti controlli.

Protezione con fusibile

- Realizzare la macchina secondo le condizioni locali e secondo la corrente nominale (vedere la targhetta) come circuito con fusibile separato (circuito terminale). Se necessario, fare attenzione alle varianti di collegamento disponibili!

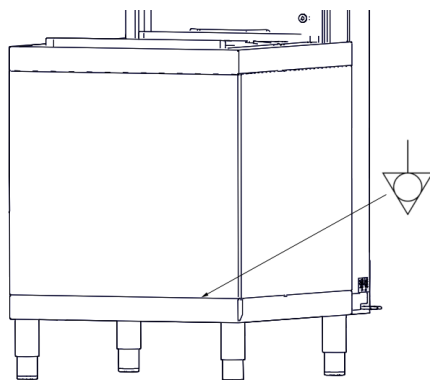
Interruttore principale/cavo di collegamento alla rete

- Installare un interruttore principale con disconnessione onnipolare dalla rete secondo le norme dell'installatore nell'installazione permanente in loco.
- L'interruttore principale deve essere facilmente accessibile al personale.
- La larghezza di apertura dei contatti deve corrispondere alla categoria di sovratensione III in ogni polo.
- Se non sono parte integrante del volume di consegna del prodotto di serie, i cavi di collegamento alla rete devono essere cavi flessibili con guaina resistente agli oli, non più leggeri di un normale cavo con guaina in policloroprene (o altro elastomero sintetico equivalente) della marcatura 60245 IEC 57.
- I cavi di collegamento alla rete devono essere sostituiti solo da personale formato da MEIKO.

Sicurezza elettrica

- La sicurezza elettrica della macchina è garantita solo se è collegata a un sistema con conduttore di protezione installato in maniera conforme alle disposizioni. È molto importante verificare questo prerequisito di sicurezza fondamentale e far controllare l'installazione domestica da un elettricista in caso di dubbi.
- Le misure di protezione e il collegamento della compensazione del potenziale devono essere eseguiti in base alle disposizioni dell'operatore energetico locale e alle disposizioni applicabili a livello locale.
- In alternativa alla compensazione del potenziale, il gestore può utilizzare sotto la propria responsabilità un dispositivo interruttore differenziale sul lato della rete (RCM o RCD) per la protezione delle persone.
Su M-iClean HM PW / HL / HXL PW, a causa del convertitore di frequenza incorporato, è necessario un tipo "B" (30 mA). Su M-iClean HM / HXL è sufficiente un tipo "A" (30 mA).

Posizione della compensazione del potenziale di protezione



La vite per la compensazione del potenziale si trova dietro alla copertura sulla parte anteriore della macchina.

7.2 Eseguire il montaggio



⚠ Avvertimento

Pericolo di lesioni a causa del ribaltamento della macchina

Con installazione libera e macchina non assicurata si possono verificare ribaltamenti e schiacciamenti.

- Con installazione libera è necessario assicurare permanentemente la macchina contro le cadute.
- Indossare guanti protettivi e scarpe antinfortunistiche.

⚠ Cautela

Allacciamento acqua pulita non conforme

Retro-aspirazione di acqua non potabile nell'impianto di alimentazione dell'acqua

- Far eseguire l'allacciamento acqua pulita a tecnici qualificati secondo le disposizioni locali.

Attenzione

Danni materiali dovuti alla penetrazione di fluidi sotto pressione

- Prima dei lavori di manutenzione chiudere il rubinetto principale della linea di alimentazione dell'acqua pulita.
- Controllare tutti i giunti delle tubazioni e accertarsi che siano collegati saldamente.

Attenzione

Danni a causa della fuoriuscita di vapore

Dalla zona della capote della lavastoviglie possono fuoriuscire piccole quantità di vapore. Questo potrebbe causare il rigonfiamento dei mobili vicini.

- Proteggere i mobili vicini contro il rigonfiamento.
- Se possibile, non installare la macchina nelle vicinanze di mobili delicati.



Suggerimento

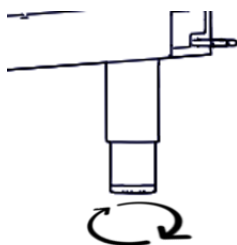
Se si installano tavoli esterni alla lavastoviglie a capote, accertarsi che nell'interfaccia alla capote non sorgano pericoli come schiacciamento o lesioni da taglio.



Nota

Il montaggio deve essere eseguito **solo** da un tecnico dell'assistenza autorizzato!

Il montaggio avviene in base alle indicazioni dello schema di montaggio.



- La macchina è predisposta per l'installazione contro una parete.
 - In altre situazioni, assicurare la macchina posteriormente per evitare il ribaltamento.
- La macchina è predisposta per l'installazione tavoli.
- Mettere a livello la macchina in senso longitudinale e trasversale utilizzando una livella a bolla d'aria.
- Livellare eventuali irregolarità del pavimento spostando i piedini.
- Rendere ermetici i collegamenti dei tavoli d'appoggio con materiali resistenti ai detergenti (per esempio silicone).
- Controllare la stabilità.

Per smaltire il materiale d'imballaggio, vedere pagina 32!

8 Messa in esercizio

Avvertenza

Pericolo di lesioni a causa dell'ingresso in un'area pericolosa

Durante i lavori di trasporto, montaggio, messa in servizio, manutenzione e riparazione alcune persone non autorizzate potrebbero sostare o entrare nell'area pericolosa. Questo può causare lesioni.



- I lavori sulla macchina devono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Tenere lontane le persone autorizzate dall'area pericolosa.
- Chiudere l'area pericolosa e segnalarla per le persone esterne.
- Non rimuovere o mettere mai fuori servizio i dispositivi di sicurezza sulla macchina.
- Indossare sempre guanti protettivi antitaglio quando si rimuovono parti del corpo macchina e si lavora all'interno della macchina!

8.1 Controllare i requisiti per la messa in funzione

Attenzione

Danni a causa della fuoriuscita di vapore

Dalla zona della capote della lavastoviglie possono fuoriuscire piccole quantità di vapore. Questo potrebbe causare il rigonfiamento dei mobili vicini.

- Proteggere i mobili vicini contro il rigonfiamento.
- Se possibile, non installare la macchina nelle vicinanze di mobili delicati.

Requisiti da parte del cliente:

- Luogo di deposito e di montaggio sempre al sicuro dal gelo.
- Nella zona di lavoro intorno alla lavastoviglie si deve prevedere una pavimentazione antiscivolo.
- Allacciamento elettrico secondo disegno di montaggio.
- Allacciamento acqua pulita secondo disegno di montaggio.
- Allacciamento acqua di scarico secondo disegno di montaggio.

8.2 Effettuare la messa in funzione



Suggerimento

L'addestramento e la prima messa in funzione devono essere eseguiti **solo** da un tecnico dell'assistenza autorizzato! Solo dopo l'addestramento il gestore può utilizzare la lavastoviglie.

Per evitare danni all'impianto e incidenti mortali durante la messa in esercizio, si devono rispettare i seguenti punti:

- Controllare le parti dei fornitori (per es. dispositivi di trattamento dell'acqua esterni o pompe di calore). Informazioni dettagliate si trovano nelle rispettive istruzioni d'uso.
- Accertarsi che tutti gli attrezzi e gli altri corpi estranei siano stati tolti dalla macchina.
- Provvedere a eliminare eventuali fuoriuscite di liquidi.
- Prima della messa in funzione, attivare tutti i dispositivi di sicurezza e l'interruttore dello sportello (nelle macchine sottobanco).
- Controllare e stringere bene tutti gli raccordi a vite.
- Con le lavastoviglie dotate di modulo GiO rispettare il "certificato di messa in funzione per moduli GiO" e seguire le relative istruzioni.

9 Esercizio/uso

9.1 Preparazione lavastoviglie



⚠ Avvertenza

Pericolo di lesioni a causa del contatto con sostanze chimiche

- Attenersi alle schede di dati di sicurezza del produttore delle sostanze chimiche e alle raccomandazioni sul dosaggio.
- Utilizzare una protezione per gli occhi.
- Indossare guanti protettivi.
- Non mescolare prodotti chimici diversi.

⚠ Cautela

Pericolo di schiacciamento

Chiudendo la capote si rischia di schiacciare parti del corpo.

- Accertarsi che dopo l'avvio del movimento all'indietro (capote azionata automaticamente o manualmente) non siano presenti parti del corpo tra la capote e gli oggetti sottostanti.
- Chiudere la capote azionata manualmente utilizzando le maniglie blu.

⚠ Cautela

Pericolo di lesioni e danni materiali a causa del posizionamento di oggetti sulla capote

Durante i movimenti della capote possono cadere oggetti.

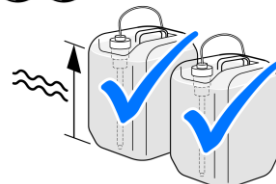
- Accertarsi che non si trovino mai oggetti sulla capote.



1. Inserire la corrente.



2. Aprire il rubinetto dell'acqua.



3. Controllare il livello di riempimento della tanica.



Nota

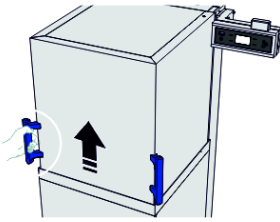
Se nei tubi flessibili è presente aria, il dosaggio automatico non funziona correttamente. Ogni condotta deve essere sfiatata, vedere pagina 63.



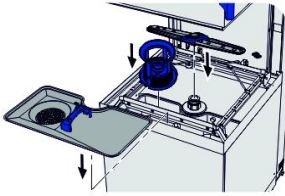
4. Se il display è spento, azionare il tasto Wake-Up per attivarlo.



5. a) Aprire la capote con il relativo tasto di azionamento **Freccia in su**.



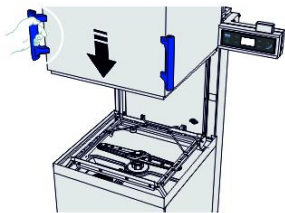
b) Aprire la capote toccandola.



6. Inserire filtro e sistemi di lavaggio.



7. a) Chiudere la capote con il relativo tasto di azionamento **Freccia in giù**.



b) Chiudere la capote toccando.

9.1.1 Messa in funzione della lavastoviglie



Se il display è spento, azionare il tasto Wake-Up o muovere lo sportello.



1. Accendere la macchina tenendo premuto il tasto On/Off (un secondo).

La macchina viene riempita e riscaldata. La visualizzazione cambia in base alla fase del processo. Il tasto d'avvio lampeggia.

- Il display mostra l'indicazione **RIEMPIRE**.
- Il display mostra l'indicazione **RIEMP./RISCALD.**
- Quando la macchina è pronta al funzionamento, il display mostra l'indicazione **PRONTA PER L'USO** e il tasto d'avvio è illuminato (blu).



Suggerimento

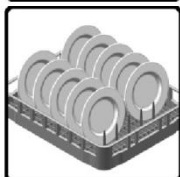
Il tempo necessario finché la macchina é pronta al funzionamento dipende dalla temperatura dell'acqua della rete e dalla potenza del boiler e del riscaldamento.

9.2 Lavaggio

9.2.1 Riporre le stoviglie



- Tutti i recipienti vuoti si devono inserire a testa in giù. Altrimenti l'acqua di lavaggio non può uscire e quindi non sarà possibile un'asciugatura brillante.



- Piatti, vassoi e piatti cibo sono verticali e inclinati nel cestello. Le superfici interne guardano verso l'alto.



- In caso di utilizzo di portaposate sistemare le posate sempre con i manici verso il basso.
- In ogni cestello per le posate si deve prestare attenzione affinché le posate siano inserite miste che siano cucchiaini, forchette o coltelli.
- Non premere le posate nei singoli alloggiamenti.



- Non posizionare le stoviglie nel cestello una sopra l'altra. Il contatto diretto con la liscivia diventa più difficile e i tempi di lavaggio dovrebbero essere troppo lunghi. È più conveniente un lavaggio breve con cestello non sovraccarico.

9.2.2 Selezionare il programma di lavaggio

➡ La lavastoviglie si trova in modalità **PRONTO AL FUNZIONAMENTO** o **ECO MODE I-III**.



1. Selezionare il programma di lavaggio con i tasti di conferma.



Il simbolo del programma di lavaggio selezionato è rappresentato con lo sfondo invertito.



Dopo un cambio del programma di lavaggio viene visualizzato dopo ca. 3 secondi il tempo del processo. In questo modo è possibile verificare la correttezza del programma di lavaggio necessario.

9.2.3 Avviare il processo di lavaggio

⚠ Cautela



Pericolo di schiacciamento

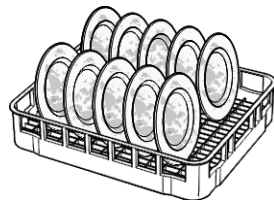
Chiudendo la capote si rischia di schiacciare parti del corpo.

- Accertarsi che dopo l'avvio del movimento all'indietro (capote azionata automaticamente o manualmente) non siano presenti parti del corpo tra la capote e gli oggetti sottostanti.
- Chiudere la capote azionata manualmente utilizzando le maniglie blu.

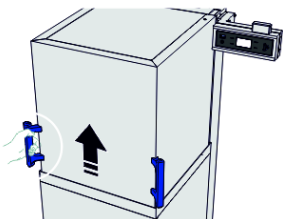
La M-iClean H dispone di 3 diverse possibilità per l'avvio del lavaggio (funzioni di messa in funzione):

- Tasto d'avvio
- Esercizio a impulsi
- Riconoscimento del cestello **Avvio intelligente**

Eseguire precedentemente i seguenti 3 passaggi per tutte e 3 le possibilità.

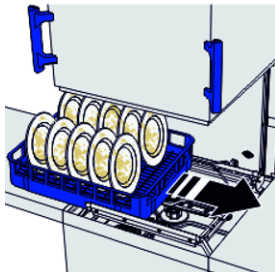


1. Prelavare le stoviglie (eliminare grossi residui alimentari, tovaglioli, stuzzicadenti, scorze di limone ecc.).
2. Riporre gli oggetti da lavare nel cestello.



3. Aprire la capote.

9.2.4 Esercizio con tasto d'avvio



4. Introdurre il cestello nella lavastoviglie
5. Centrare correttamente il cestello sul dispositivo porta-cestello.

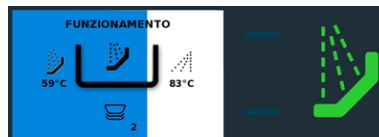


6. Accertarsi che sia stato impostato il programma di lavaggio corretto, vedere pagina 43.



7. Azionare il tasto d'avvio.

La capote della macchina si chiude. Il lavaggio si avvia automaticamente.



La lavastoviglie lava automaticamente e disattiva il programma alla fine del ciclo. L'avanzamento del programma è mostrato sul display.

Il tempo di lavaggio può differire dalla durata programma impostata nel caso in cui la durata non sia sufficiente a riscaldare l'acqua fredda alla temperatura impostata. In questo caso si attiva il prolungamento di lavaggio automatico.

9.2.5 Esercizio a impulsi

⚠ Cautela

Funzione speciale di messa in funzione

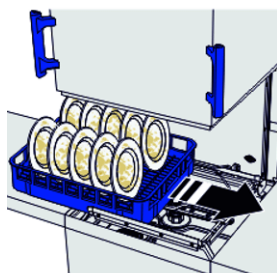
Pericolo di lesioni a bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza o conoscenza.

- Accertarsi che persone tra quelle sopracitate non si trovino nella zona circostante la macchina.
- I lavori sulla macchina devono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Nel dubbio disattivare le funzioni speciali di messa in funzione diverse dall'utilizzo consapevole volontario (= comando a display).



Suggerimento

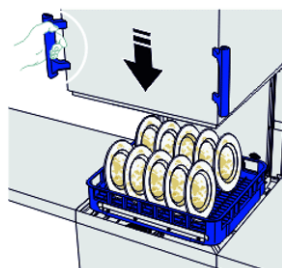
Si può scegliere di impostare la macchina in modo che il lavaggio parta subito dopo la chiusura della capote. Altrimenti azionare il tasto d'avvio.



1. Introdurre il cestello nella lavastoviglie
2. Centrare correttamente il cestello sul dispositivo porta-cestello.



3. Accertarsi che sia stato impostato il programma di lavaggio corretto, vedere pagina 43.



4. Toccare capote macchina.



La capote della macchina si chiude. Il lavaggio si avvia automaticamente o azionando il tasto d'avvio.



La lavastoviglie lava automaticamente e disattiva il programma alla fine del ciclo. L'avanzamento del programma è mostrato sul display.

Il tempo di lavaggio può differire dalla durata programma impostata nel caso in cui la durata non sia sufficiente a riscaldare l'acqua fredda alla temperatura impostata. In questo caso si attiva il prolungamento di lavaggio automatico.

9.2.6 Riconoscimento del cestello (avvio intelligente) (opzione)

⚠ Cautela

Funzione speciale di messa in funzione

Pericolo di lesioni a bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza o conoscenza.

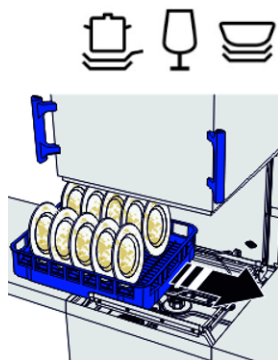
- Accertarsi che persone tra quelle sopracitate non si trovino nella zona circostante la macchina.
- I lavori sulla macchina devono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Nel dubbio disattivare le funzioni speciali di messa in funzione diverse dall'utilizzo consapevole volontario (= comando a display).



Suggerimento

Si può scegliere di impostare la macchina in modo che il lavaggio inizi 3 s dopo che è stato impostato il cestello. Altrimenti toccare la capote o il tasto d'avvio.

In una macchina senza cestello si può avviare il lavaggio con il tasto d'avvio (ad es. a scopi di pulizia).



1. Accertarsi che sia stato impostato il programma di lavaggio corretto, vedere pagina 43.

2. Introdurre il cestello nella lavastoviglie

3. Centrare correttamente il cestello sul dispositivo porta-cestello.

La macchina riconosce il cestello autonomamente

- O: la capote si chiude dopo 3 s.
- O: toccare la capote (impostazione di configurazione).
- Oppure: azionare il tasto d'avvio (impostazione di configurazione).

Il lavaggio si avvia automaticamente.



La lavastoviglie lava automaticamente e disattiva il programma alla fine del ciclo. L'avanzamento del programma è mostrato sul display.

Il tempo di lavaggio può differire dalla durata programma impostata nel caso in cui la durata non sia sufficiente a riscaldare l'acqua fredda alla temperatura impostata. In questo caso si attiva il prolungamento di lavaggio automatico.

9.2.7 Rimuovere le stoviglie

Cautela

Pericolo a causa dell'elevata temperatura dell'acqua, delle stoviglie e delle parti della macchina

- Indossare guanti protettivi all'occorrenza.
- Prima di togliere le stoviglie, attendere che si raffreddino.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di toccare le sue parti.
- Non aprire mai lo sportello o la capote durante un processo di lavaggio.
- Utilizzare esclusivamente la maniglia (o le maniglie) per aprire e chiudere.



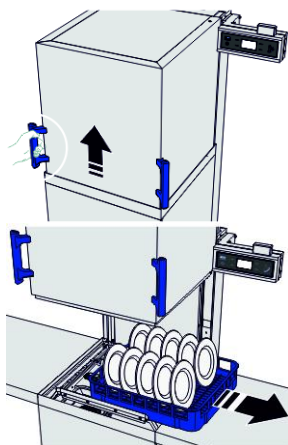
Al termine del programma il colore del tasto d'avvio passa da verde a blu.

La capote si apre subito (a seconda dell'impostazione dei parametri) e nel display compare la disponibilità all'esercizio.

Con capote chiusa:



1. a) Aprire la capote con il relativo tasto di azionamento **Freccia in su**.



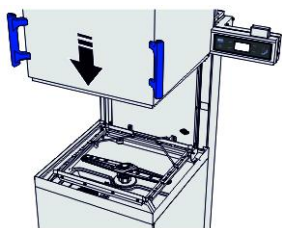
- b) Aprire la capote toccando.

2. Rimuovere con cautela il cestello.



- a) Nuovo lavaggio: inserire un nuovo cestello nella macchina e avviare il lavaggio.

3. b) Chiudere la capote senza lavaggio: chiudere con il relativo tasto di azionamento freccia in giù.



La capote si chiude e in questo modo risparmia energia oppure viene effettuato un altro lavaggio.

9.2.8 Chiusura capote senza avvio automatico del lavaggio

Possibilità 1: avvio automatico del lavaggio inattivo, vedere pagina 56.

➡ Il programma di lavaggio non parte dopo aver premuto il tasto **Chiudere la capote**, toccato o chiuso manualmente la capote.

Inoltre: nessun avviamento del lavaggio in lavastoviglie con riconoscimento cestello in funzione della configurazione ordinata e del cestello impostato.

Possibilità 2: avvio automatico del lavaggio attivo, vedere pagina 56.

➡ Il programma di lavaggio non parte dopo aver premuto il tasto **Chiudere la capote**. Con capote azionata manualmente, essa deve essere chiusa entro 10 secondi dall'azionamento di **Chiudere la capote**.

Inoltre: nessun avviamento del lavaggio in lavastoviglie con riconoscimento cestello in funzione della configurazione ordinata e del cestello impostato.

9.2.9 Impedire avvio lavaggio nelle macchine senza capote automatica



La capote deve essere chiusa senza avviare un programma. Dopo aver eseguito l'ultimo ciclo di lavaggio viene visualizzato il simbolo **Impedire avvio lavaggio**.



Premendo il corrispondente pulsante di conferma in alto a destra, sul display viene visualizzato il simbolo **Chiudi capote** e l'operatore può ora chiudere la capote entro 10 secondi senza avviare il programma. Il tasto deve poi essere premuto di nuovo. Se necessario, le sessioni di i-menu in esecuzione devono essere terminate in anticipo con la chiave di accesso al servizio, vedere pagina 54!

9.3 Errori

Se i malfunzionamenti descritti dovessero presentarsi più volte, sarà necessario comprenderne ogni volta la causa.

Disturbi occasionali

Errore	Causa probabile	Soluzione
La lavastoviglie non riempie	Mancato afflusso d'acqua	Aprire il rubinetto di arresto
	Filtro intasato	Pulire i filtri
	Capote aperta	Chiudere la capote
Il risciacquo finale non funziona	Mancato afflusso d'acqua	Aprire il rubinetto di arresto
	Filtro intasato	Pulire i filtri
Linee / strisce sulle stoviglie	Brillantante non idoneo	Cambiare il prodotto
	Quantità di dosaggio non corretta	Regolare la quantità di dosaggio
	Pretrattamento dell'acqua difettoso	Controllare il pretrattamento dell'acqua
Eccessiva formazione di schiuma nella vasca di lavaggio	Sporco troppo alto	Prelavare più accuratamente le stoviglie / sostituire più spesso l'acqua nella vasca
	Detergente per lavaggio a mano utilizzato	Non utilizzare detergenti schiumanti per il prelavaggio a mano o per la pulizia della macchina. La schiuma nella lavastoviglie conduce a guasti di funzionalità e ad un risultato di lavaggio non soddisfacente.
	Detergente non idoneo	Cambiare il prodotto
	Brillantante non idoneo	Cambiare il prodotto
La capote non si apre/chiude più automaticamente	vedere pagina 53	

Errori raramente occasionali

Errore	Causa probabile	Soluzione
La capote rimane in posizione aperta e non può più essere spostata facilmente a mano	Molla della capote difettosa	Impossibile proseguire il lavoro. Chiamare un tecnico!

I guasti che non sono qui descritti si possono risolvere con l'aiuto di un tecnico autorizzato MEIKO. Rivolgersi alla succursale responsabile o a un rivenditore autorizzato.

9.3.1 Messaggi



Quando si presenta un errore sul display sono visualizzati messaggi in colore grigio o rosso, in base al tipo di errore.

- I messaggi in colore grigio possono essere risolti con il tasto di conferma corrispondente.
- I messaggi di colore rosso richiedono nella maggior parte dei casi l'intervento di un tecnico dell'assistenza autorizzato!
- Quando si presentano questi messaggi:

1, 21, 100, 102, 104, 107, 108, 109, 110, 150, 201, 203, 204, 206, 207, 208, 209, 330, 420, 425, 427, 621-626, 651-656, 818, 819, 848, 849, 880, 901/902, 931-945, 960.

Impossibile proseguire il lavoro

- Spegnerne l'alimentazione elettrica in loco
- Chiudere l'alimentazione acqua della rete
- Chiamare il tecnico d'assistenza!

N.	Testo display	Misure / rimedio
6	Interruzione programma prematuro	• Riavviare il processo di lavaggio
11	Esegui manutenzione	• È possibile proseguire il lavoro • Chiamare il tecnico!
12	Inserimento codice errato!	• Inserire il codice corretto
15	Interruzione recupero calore	• Fare terminare completamente il recupero di calore.
16	Capote non chiusa	• Chiudere la capote.
17	Svuotamento / Chiusura della capote	
18	Ricambio d'acqua / Chiusura della capote	
19	Segnali finecorsa capote "inferiori" non identici: S7: "1"; S8: "0"	• Aprire/chiudere la capote • Il lavoro può proseguire con limitazioni • Chiamare il tecnico!
20	Segnali finecorsa capote "inferiori" non identici: S7: "0"; S8: "1"	
101	Livello di scarico non viene raggiunto	• Controllare filtro dello scarico e se necessario pulire • Chiamare il tecnico dell'assistenza, all'occorrenza
103	Temperatura vasca non raggiunta	• È possibile proseguire il lavoro • Chiamare il tecnico
106	Prolungamento tempo di lavaggio non sufficiente	• In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
111	Perdita d'acqua nella vasca di lavaggio	• In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
112	Scarico forzato a causa della vasca di lavaggio continuamente riempita	• Effettuare il ricambio o lo svuotamento dell'acqua almeno una volta al giorno
113	Setaccio fino/grossolano sinistro manca	• Inserire correttamente setaccio fino/grossolano • In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
114	Setaccio fino/grossolano manca	
115	Pompa di scarico dopo lo scatto livello di sicurezza attivo	• È possibile proseguire il lavoro
116	Errore riemp. nella vasca di lavaggio	• In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
117	Sistema di lavaggio superiore bloccato/manca	• Sbloccare sistema braccio rotante

N.	Testo display	Misure / rimedio
118	Sistema di lavaggio braccio bloccato/manca	• Inserire il sistema braccio rotante se manca • Event. Se necessario, rimuovere le particelle di sporco e particelle contenenti ferro dal magnete
120	Sistema di lavaggio superiore sinistro bloccato/manca	
121	Sistema di lavaggio inferiore sinistro bloccato/manca	
127	Aumento della temperatura non raggiunto	• In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
151	Capote incontra un ostacolo	• Rimuovere l'ostacolo
153	Capote incontra un ostacolo in apertura	
154	Anomalia nell'abbandonare il finecorsa capote inferiore	• Chiamare il tecnico • Il lavoro può proseguire con limitazioni
155	Anomalia avvio finecorsa capote inferiore	
156	Motore capote non funziona	• Eliminazione del bloccaggio • Event. Chiamare il tecnico d'assistenza
157	Anomalia nell'abbandonare il finecorsa capote superiore	• Chiamare il tecnico • Il lavoro può proseguire con limitazioni
158	Anomalia avvio finecorsa capote superiore / Anomalia generatore impulsi trasmissione capote	
159	Aprire la capote	• Aprire e chiudere la capote
160	Finecorsa capote superiore/inferiore occupato contemporaneamente	• Aprire e chiudere la capote • È possibile proseguire il lavoro • Chiamare il tecnico!
161	Esercizio automatico disattivato Esercizio manuale attivo	• Il lavoro può proseguire con limitazioni • vedere pagina 53
162	Esercizio automatico di nuovo possibile. Attivare?	• Tacitare il messaggio
163	Attivazione del funzionamento della capote automatica. Il funzionamento limitato è terminato quando la capote viene azionata manualmente.	• Nessuna misura necessaria • È possibile proseguire il lavoro
200	Livello boiler non raggiunto in tempo con il riempimento	• Aprire l'alimentazione dell'acqua sul punto di allacciamento • Controllare e se necessario pulire il prefiltro/setaccio
205	Cicli di lavaggio massimi non sufficienti	• Sistemare correttamente le stoviglie • È possibile proseguire il lavoro
212	Scarico forzato a causa del boiler continuamente riempito	• Effettuare il ricambio o lo svuotamento dell'acqua almeno una volta al giorno
213	Pompa d'aumento pressione o regolazione del livello difettosa	• Controllare il sistema di risciacquo e se necessario pulire • In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
301	Mancanza di brillantante	• Sostituire la tanica • Se necessario, controllare e pulire la posizione delle lance di aspirazione
311	Mancanza di detergente	
406	Messaggio anticipato esaurimento cartuccia	• Preparare le cartucce di ricambio • Sostituire con il messaggio 407
407	Cambiare cartuccia di demineralizzazione	• Cambiare cartuccia di demineralizzazione

N.	Testo display	Misure / rimedio
408	Cambiare prefiltro del sistema a osmosi inversa	• Cambiare il prefiltro
410	Alimentazione idrica modulo osmosi difettosa	• Aprire la valvola d'alimentazione idrica • Controllare prefiltro/setaccio e se necessario pulire o sostituire
421	Acqua insufficiente nel contenitore modello	• Aprire la valvola d'alimentazione idrica • Event. Chiamare il tecnico d'assistenza
422	Liv. max. nel contenitore mod. non raggiunto	
423	Afflusso acqua contenitore mod. troppo basso	
426	Membrana osmosi bloccata / sporca	• Il lavoro può proseguire con limitazioni • Controllare prefiltro, eventualmente cambiare • Chiamare il tecnico!
500	Ottimizzazione energetica attivata	• Nessuna misura necessaria
501	Ottimizzazione energetica attivata Temperatura vasca non raggiunta	• È possibile proseguire il lavoro • Chiamare il tecnico!
502	Ottimizzazione energetica attivata Prolungamento tempo di lavaggio vasca non sufficiente	• È possibile proseguire il lavoro • In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
503	Ottimizzazione energetica attivata Aumento della temperatura non raggiunto	• In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
504	Ottimizzazione energetica attivata Temperatura di risciacquo finale non raggiunta	• Chiamare il tecnico!
505	Ottimizzazione energetica attivata Prolungamento tempo di lavaggio risciacquo finale non sufficiente	• In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
601 (631)	Errore alimentazione elettrica convertitore di frequenza (sottotensione) (convertitore di frequenza 2)	• Non interrompere l'alimentazione elettrica con il convertitore di frequenza inserito • È possibile proseguire il lavoro • In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
610 (640)	Modalità ridotta attiva (convertitore di frequenza 2)	• È possibile proseguire il lavoro • In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
611 (641)	Sovratemp. convert. di frequenza (convertitore di frequenza 2)	• Selezionare un programma di lavaggio con un livello di pressione inferiore o una durata del programma più breve • In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico
892	Comunicazione con SMART-WIRE-Indirizzo nodo.13	• È possibile proseguire il lavoro • Chiamare il tecnico!
963	Errore di accesso Bluetooth	• Tacitare il messaggio • È possibile proseguire il lavoro • Chiamare il tecnico!
969	Batteria di compensazione critica	• Tacitare il messaggio • Il lavoro può proseguire con limitazioni • Chiamare il tecnico!
971	Pannello di comando nuovamente inizializzato	• In caso di ripetuto messaggio, chiamare il tecnico

Per i messaggi di errore che non sono in questa lista, si prega di contattare il servizio clienti.

9.3.2 Funzionamento limitato

In caso di malfunzionamento della capote automatica, la macchina passa al funzionamento limitato. La lavastoviglie può ancora essere utilizzata per il lavaggio, ma la capote deve essere aperta fino a battuta e chiusa manualmente. Il programma può essere avviato solo tramite il tasto di lavaggio.

Durante il funzionamento limitato, il messaggio 161 viene visualizzato in modo permanente. La causa del guasto (messaggi 19, 20, 157, 158 e 160) risiede in segnali contraddittori o inesistenti relativi alla posizione superiore e inferiore della capote.

Eliminazione del guasto

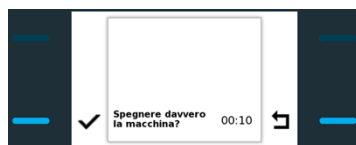
Normalmente è sufficiente eseguire una corsa completa della capote (aperta/chiusa/aperta) a velocità moderata a scopo di calibrazione. In caso di successo, potrebbe comparire un messaggio 162 da confermare e, se il software è più recente, un messaggio 163 da non confermare. In seguito la macchina riprende il normale funzionamento.

È anche possibile disinserire completamente la tensione della macchina (non è necessario svuotarla). Dopo l'inizializzazione, tutte le funzioni sono nuovamente disponibili.

9.4 Messa fuori servizio della lavastoviglie



1. Azionare il tasto On/Off.



✓ 2. Tacitare la richiesta con il tasto di conferma corrispondente.

➡ La lavastoviglie esegue un'autopulizia.



➡ La lavastoviglie passa alla modalità **OFF** al termine del processo.

9.5 Modificare del livello di autorizzazione



Nota

La lavastoviglie deve trovarsi in modalità **OFF**.



1. Tenere premuto il tasto di accesso all'assistenza per ca. tre secondi.



2. Inserire il codice di assistenza del livello di autorizzazione necessario.



3. Tacitare il messaggio.

Livello di autorizzazione 1 – livello di configurazione utente

Leggere le impostazioni (**Codice assistenza: 10000**)

L'utente può vedere le impostazioni utente.

Leggere/modificare le impostazioni (**Codice assistenza 10001**)

L'utente può eseguire tutte le funzioni e le impostazioni necessarie per il normale funzionamento.

Livello di autorizzazione 4 - livello di configurazione esteso

Leggere le impostazioni (**Codice di assistenza: 40000**)

L'utente può vedere le impostazioni estese.

Leggere/modificare le impostazioni (**Codice assistenza 40044**)

L'utente può eseguire anche tutte le funzioni e le impostazioni del livello di autorizzazione 1 e visualizzare/modificare tutti i parametri per la tecnica di dosaggio. Nel Menu-i, nel cursore corrispondente sono visualizzati i parametri modificabili (tecnica di dosaggio, programmi di lavaggio).

**Nota**

Determinate funzioni menu nell'i-menu e nel menu d'azione devono prima essere autorizzate dal tecnico autorizzato (ripristino contatore)!

i-menu

	Sim-bolo	Li-vello	Descrizione
Lingue		1, 4	Impostazione della lingua del display
Movimento capote		1, 4	Sollevamento/abbassamento della capote e visualizzazione di stato
Vasca di lavaggio		1, 4	Impostazione dell'apertura capote automatica e dei parametri di decalcificazione Visualizzazione di stato
Risciacquo finale		1, 4	Visualizzazione di stato
Prodotti chimici		1	Regolazione della quantità di dosaggio di detergente e brillantante
Trattamento dell'acqua		1	Impostazione del grado di durezza e parametri di trattamento
Recupero di calore		1	Nessuna impostazione utente
Ottimizzazione energetica in loco		1, 4	Nessuna impostazione utente
Convertitore di frequenza		1, 4	Nessuna impostazione utente
Globale		1	Impostazione delle posizioni del programma di lavaggio e comunicazione Bluetooth
Tempi di funzionamento		1,4	Visualizzazione di carichi, tempi di funzionamento, ecc.
Protocollo giornaliero		1,4	Visualizzazione di tempi di funzionamento archiviati, eventi, ecc.
Programmi di lavaggio		4	Impostazione della quantità di brillantante e regolazione fine del dosaggio
Impostazioni		1,4	Impostazione di data/ora, azzeramento del contatore, impostazioni del display
Generalità		1,4	Visualizzazione di versione software, numero di serie della macchina, tipo di macchina
Tecnologia di dosaggio		4	Parametri di dosaggio per il tecnico del dosaggio

Menu d'azione

	Simbolo	Livello	Descrizione
Depressurizzare il tubicino del detergente		1, 4	Avvia il dosatore di detergente o di brillantante per depressurizzare le linee di trasporto in caso di necessità, ad es. se le taniche si sono svuotate durante l'esercizio.
Depressurizzare la tubazione di risciacquo		1, 4	
Avvio automatico del lavaggio		1, 4	Attivo: la capote si chiude dopo il tocco con successivo lavaggio Inattivo: la capote si chiude dopo il tocco senza successivo lavaggio
Avvio automatico ricambio d'acqua		1, 4	Se la rigenerazione automatica dell'acqua nella vasca di lavaggio con acqua pulita non è sufficiente, può essere necessario un cambio in più.
Decalcificazione		1, 4	Avvia il programma di decalcificazione.
Azzeramento del contatore		1, 4	Azzerare l'intervallo per il cambio del prefiltro del modulo a osmosi inversa.

9.6 Azzeramento del contatore



Suggerimento

Per poter ripristinare il contatore al livello di autorizzazione 1, questa funzione deve essere attivata separatamente da un tecnico dell'assistenza autorizzato! Contatore ripristinabile:

- Contatore manutenzione
- Inserto filtro osmosi inversa (UO)



1. Passare al livello di autorizzazione 1 **Livello di configurazione utente**, vedere pagina 54.



2. Richiamare il Menu-i azione con il tasto di conferma corrispondente.



3. Nella scheda di registro passare a **Impostazioni**.



4. Selezionare la voce **Azzeramento contatore**.



5. Confermare la selezione.



6. Selezionare il contatore che deve essere azzerato.



7. Confermare la selezione per ripristinare i valori.



Suggerimento

I contatori per le opzioni di trattamento dell'acqua possono essere ripristinati anche tramite il livello di autorizzazione 4 **Livello di configurazione avanzato**, vedere pagina 54.

9.7 Regolare la quantità di dosaggio

1. Passare al livello di autorizzazione 1 Livello di configurazione utente, vedere pagina 54.
-  2. Richiamare l'**i-menu** con il tasto di conferma corrispondente.
3. Selezionare il cursore **PRODOTTO CHIMICO**.
4. Selezionare e confermare la voce **Parametri**.
5. Selezionare e confermare la voce **Quantità di dosaggio brillante** oppure **Quantità di dosaggio detergente**.
6. Modificare il valore con **+/-** e confermare.

9.8 Impostazione delle connessioni WLAN e Bluetooth

9.8.1 Attivare WLAN

1. Passare al livello 1, vedere pagina 54.
 2. Richiamare i-menu.
 3. Passare alla scheda **Globale**.
 4. Selezionare e confermare **Parametri**.
 5. Selezionare e confermare **Attivare WLAN**.
 6. Selezionare e confermare **Sì**.
- WLAN è attivato, la scheda WLAN è ora visibile nel i-menu.

9.8.2 Selezionare la rete WLAN (SSID)

Per poter visualizzare la scheda WLAN, la WLAN deve essere attivata, vedi sopra.

1. Passare al livello 1, vedere pagina 54.
 2. Richiamare i-menu.
 3. Passare alla scheda **WLAN** e confermare.
 4. Selezionare e confermare **Parametri WLAN**.
 5. Selezionare e confermare **Ricerca SSID**.
- Vengono visualizzate le reti WLAN disponibili (SSID).
6. Selezionare e confermare la rete WLAN desiderata.

Viene selezionata la rete WLAN. La password deve essere inserita per una connessione corretta. MEIKO consiglia di non utilizzare per l'SSID e la password parole o stringhe di caratteri legati a persone.

9.8.3 Inserire password

- La scheda WLAN è aperta.
1. Selezionare e confermare la **password**.
 2. Con il softkey in basso a destra si passa all'immissione **+/-** per inserire la chiave di rete WLAN.
 3. Utilizzare i softkey **+/-** per inserire le singole cifre della chiave di rete. Dopo ca. 2 s senza immissione, il cursore passa alla posizione successiva. Con il softkey in basso a destra è possibile passare alle frecce di direzione per controllare i singoli punti e correggerli, se necessario. Se sono state inserite troppe o troppo poche cifre, è possibile passare alla modalità di cancellazione/inserimento utilizzando il softkey in basso a destra.
 4. Controllare le singole posizioni dell'intera chiave prima di confermare.
 5. Confermare l'inserimento.

La rete WLAN è configurata. Tornare alla scheda WLAN con il softkey **Indietro**. Se l'inserimento è corretto, viene visualizzata l'avvenuta connessione.

9.8.4 Configurazione del collegamento con l'app MEIKO NetConfig

In alternativa alla configurazione del collegamento sul pannello di comando in vetro, la macchina può essere collegata alla WLAN in modo molto più comodo utilizzando l'app "MEIKO NetConfig". L'app è disponibile solo su Google Play Store. Per la configurazione, attivare Bluetooth sulla macchina.

1. Aprire l'app MEIKO NetConfig.
2. Selezionare **Macchina con Bluetooth**.
 - ↳ Viene visualizzata una richiesta di consenso per l'uso di Bluetooth.
3. Fornire il consenso.
 - ↳ Dopo una scansione, vengono visualizzate le macchine disponibili.
4. Selezionare la macchina desiderata.
 - ↳ Dopo un breve tempo di attesa, sul display della macchina compare un messaggio che richiede se la macchina deve essere collegata via Bluetooth.
5. Confermare la richiesta.
 - ↳ Nell'app compare la schermata di configurazione, dove è possibile attivare la WLAN e inserire i parametri di rete. Toccando il simbolo del codice QR, si può scansionare un codice QR di rete e adottare direttamente i parametri.
6. Dopo aver completato l'inserimento, toccare **Configura macchina**.
 - ↳ Dopo un breve tempo di attesa, compare il messaggio **Macchina configurata con successo**.

La macchina è collegata alla WLAN.

9.8.5 Attivare Bluetooth

1. Passare al livello 1, vedere pagina 54.
2. Richiamare i-menu.
3. Passare alla scheda **Globale**.
4. Selezionare e confermare **Parametri**.
5. Selezionare e confermare **Attivare Bluetooth**.
6. Selezionare e confermare **Sì**.

L'interfaccia Bluetooth è attivata. La macchina può ora essere localizzata con il suo nome e numero di serie tramite Bluetooth e può essere abbinata, ad esempio, a un smartphone.

9.8.6 Collegare alla macchina tramite Bluetooth

La funzione Bluetooth deve essere abilitata sulla macchina.

1. Cercare i dispositivi Bluetooth sul dispositivo finale.
2. Selezionare la macchina desiderata e accoppiarla.
3. Completare l'accoppiamento inserendo il codice di accoppiamento 0000 visualizzato.

La macchina è abbinata al dispositivo finale.

9.9 Collegamento della macchina con MEIKO Connect



Nota

L'app MEIKO Assist Pro può essere scaricata dal Google Play Store o dall'Apple App Store.

La macchina è collegata alla stessa rete WLAN del dispositivo finale o è accoppiata al dispositivo finale tramite Bluetooth.

1. Toccare il MEIKO softkey per 2 secondi per inserire il codice.
2. Toccare nuovamente il MEIKO softkey per 2 secondi per visualizzare il session key. Questo si trova nella prima riga.
3. Inserire il session key nell'app MEIKO Assist Pro.

La macchina è collegata a MEIKO Assist Pro. A questo punto è possibile visualizzare i dati della macchina.

9.10 Private Label 2.0

Su richiesta, è possibile visualizzare sul display della lavastoviglie uno o più motivi personalizzati. L'utente può scegliere tra un salvaschermo durante il funzionamento (slide show) e/o una schermata di benvenuto che appare all'accensione.

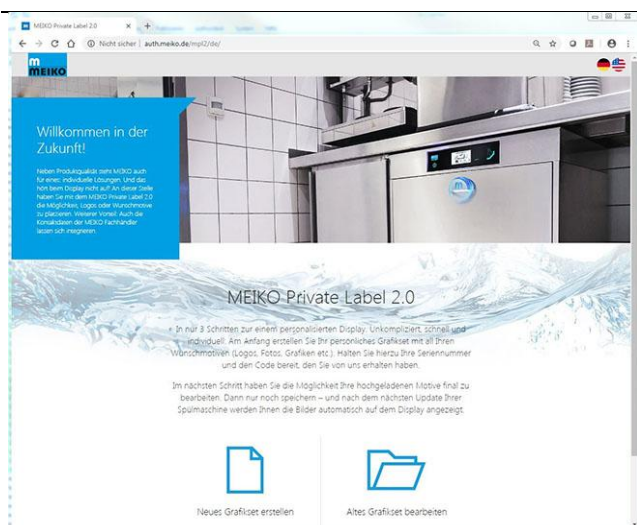
L'opzione può essere selezionata direttamente al momento dell'ordine della macchina, oppure può essere ordinata successivamente tramite il rivenditore/partner di assistenza.

La schermata di benvenuto viene visualizzata solo per pochi secondi dopo l'accensione.

Il salvaschermo verrà visualizzato dopo 2 minuti senza intervento dell'utente, se la macchina è in modalità operativa PRONTA AL FUNZIONAMENTO/ECO. Le immagini caricate vengono visualizzate in uno slide show (a intervalli di 5 secondi). L'intervallo può essere modificato tramite Impostazioni – Display – Durata di visualizzazione della singola immagine. Il salvaschermo può essere abbandonato da una qualsiasi azione dell'utente.

1. Tenere pronto il numero di serie della macchina. Si trova sulla targhetta o può essere visualizzato sul display premendo (3 s) il tasto di accesso per l'assistenza.

2. Inviare il numero di serie nell'oggetto dell'e-mail a privatelabel@meiko-global.com e ricevere il codice coupon in risposta. Questo funziona solo se prima si ordina l'opzione!



Im nächsten Schritt haben Sie die Möglichkeit Ihre hochgeladenen Motive final zu bearbeiten. Dann nur noch speichern – und nach dem nächsten Update Ihrer Spülmaschine werden Ihnen die Bilder automatisch auf dem Display angezeigt.

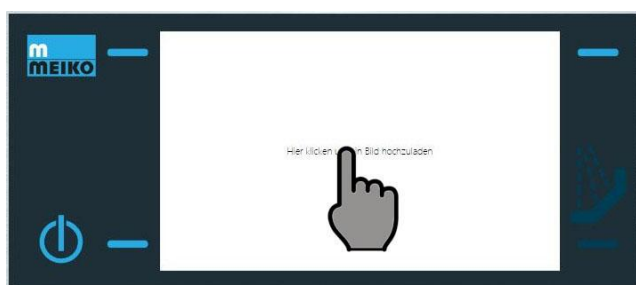


3. Richiamare <https://privatelabel.meiko-global.com>.

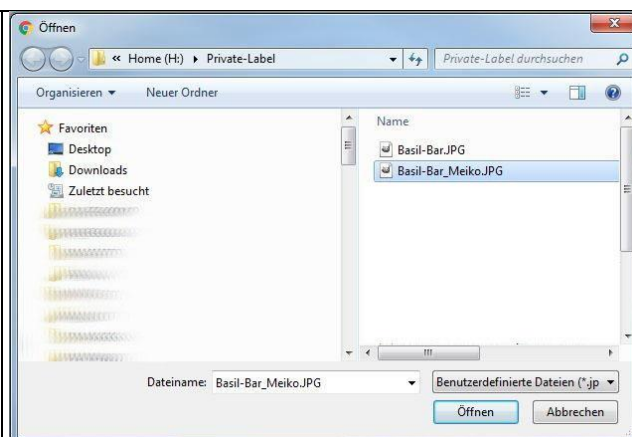
4. Fare clic sul pulsante "Crea nuovo set grafico".



Appare il menu di selezione per il caricamento della schermata di benvenuto e del salvaschermo.
Con + è possibile caricare due ulteriori motivi del salvaschermo, se necessario.



5. Fare clic sul display per caricarli.



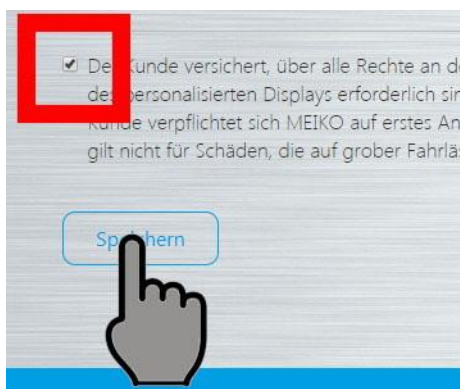
6. Selezionare il file.



7. Regolare le dimensioni e la posizione, ruotare se necessario. Confermare con il segno di spunta.



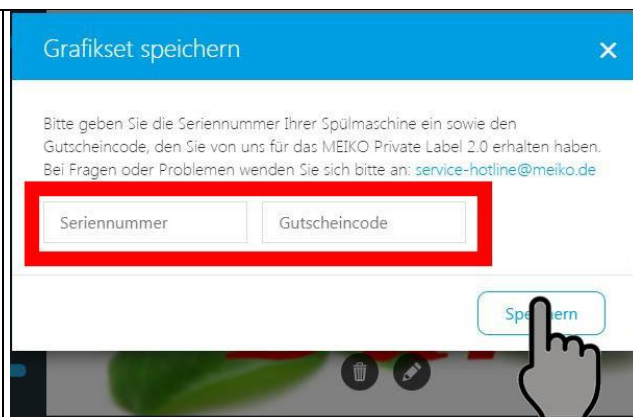
8. Esaminare il risultato, modificarlo o eliminarlo se necessario. Ripetere i passaggi 5-7 per ulteriori disegni.



9. Spuntare la casella prima di salvare.



Fatto! Il Private Label viene trasmesso sulla macchina alla prossima visita del tecnico.



10. Inserire il numero di serie e il codice coupon.

9.10.1 Impostazione del tempo di attesa per Private Label

1. Passare al livello di autorizzazione 1, vedere pagina 54.
2. Nell'i-menu in **Impostazioni- Visualizzazione- 2. Tempo di attesa fino ad avvio Private Label (0 significa: sempre ON= nessun salvaschermo o 2. Tempo di attesa disattivato)** è possibile modificare il tempo di attesa.
3. Premere il tasto MEIKO per 3 s e confermare la richiesta di disconnettersi dalla sessione in corso.

9.11 Impostazione del tempo di attesa per l'attenuazione della luminosità del display

1. Passare al livello di autorizzazione 1, vedere pagina 54.
2. Nell'i-menu in **Impostazioni- Visualizzazione- Tempo di attesa fino a TFT ridotto al 50% (0 significa: sempre ON= nessuna attenuazione)** è possibile modificare il tempo di attesa per l'attenuazione.
3. Premere il tasto MEIKO per 3 s e confermare la richiesta di disconnettersi dalla sessione in corso.

9.12 Sfiato delle tubature

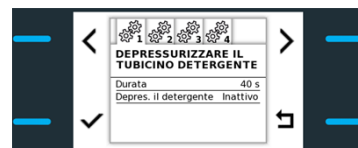
Lo sfiato delle tubature del detergente o del brillantante deve essere eseguito se dai dosatori è stata aspirata aria. Questo si verifica se un contenitore si è svuotato completamente durante il funzionamento o se una delle lance di aspirazione non è stata inserita fino al fondo del contenitore.



1. Nel livello di autorizzazione 1 modifica del **livello di configurazione utente**, vedere pagina 54.



2. Richiamare il menu azione con il tasto di conferma corrispondente.



3. Selezionare il sottomenu necessario.



4. Avviare lo sfiato con il tasto di conferma corrispondente.

9.13 Cambio dell'acqua



1. Nel livello di autorizzazione 1 modifica del **livello di configurazione utente**, vedere pagina 54.



2. Richiamare il menu azione con il tasto di conferma corrispondente.



3. Selezionare il sottomenu necessario.



4. Avviare il ricambio dell'acqua con il tasto di conferma corrispondente.

9.14 Sostituzione della tanica

⚠ Avvertenza



Pericolo di lesioni a causa del contatto con sostanze chimiche

- Attenersi alle schede di dati di sicurezza del produttore delle sostanze chimiche e alle raccomandazioni sul dosaggio.
- Utilizzare una protezione per gli occhi.
- Indossare guanti protettivi.
- Non mescolare prodotti chimici diversi.



Nota

La tanica per il detergente e il brillantante si trovano nelle vicinanze immediate della lavastoviglie.

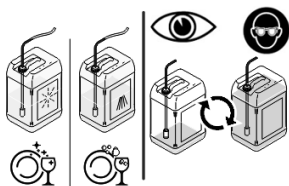


Nota

Con l'impiego di lance di aspirazione che riconoscono quando una tanica è vuota, sul display viene visualizzata la mancanza di detergente o brillantante.



Una tanica è vuota.



1. Estrarre la lancia di aspirazione dalla tanica vuota e inserirla in una tanica piena.

2. Se necessario, depressurizzare le condutture, vedere pagina 63.

10 Manutenzione e pulizia



Avvertenza

Pericolo di morte a causa di scossa elettrica quando le parti del corpo macchina sono aperte

Se la macchina è in funzione con parti del corpo macchina aperte, sono liberamente accessibili componenti sotto tensione. Un contatto con questi componenti può causare gravi lesioni, anche mortali.

- I lavori sull'impianto elettrico devono essere effettuati solo da elettricisti qualificati nel rispetto delle normative elettrotecniche.
- Prima di aprire le parti del corpo macchina, scollegare la macchina dalla corrente. A tale scopo, impostare il dispositivo di separazione rete elettrica in loco su **OFF** e impedirne una nuova attivazione.
- A causa dei condensatori non scaricati, rispettare il tempo di spegnimento di 10 minuti prima di scollegare il motore e il connettore di rete sul convertitore di frequenza per le riparazioni.
- Riapplicare tutte le parti del corpo macchina prima di rimettere in servizio la macchina.



Avvertenza

Pericolo di lesioni a causa dell'ingresso in un'area pericolosa

Durante i lavori di trasporto, montaggio, messa in servizio, manutenzione e riparazione alcune persone non autorizzate potrebbero sostare o entrare nell'area pericolosa. Questo può causare lesioni.

- I lavori sulla macchina devono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Tenere lontane le persone autorizzate dall'area pericolosa.
- Chiudere l'area pericolosa e segnalarla per le persone esterne.
- Non rimuovere o mettere mai fuori servizio i dispositivi di sicurezza sulla macchina.
- Indossare sempre guanti protettivi antitaglio quando si rimuovono parti del corpo macchina e si lavora all'interno della macchina!

Cautela

Pericolo a causa dell'elevata temperatura dell'acqua, delle stoviglie e delle parti della macchina

- Indossare guanti protettivi all'occorrenza.
- Prima di togliere le stoviglie, attendere che si raffreddino.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di toccare le sue parti.
- Non aprire mai lo sportello o la capote durante un processo di lavaggio.
- Utilizzare esclusivamente la maniglia (o le maniglie) per aprire e chiudere.

Cautela

Pericolo di schiacciamento

Chiudendo la capote si rischia di schiacciare parti del corpo.

- Accertarsi che dopo l'avvio del movimento all'indietro (capote azionata automaticamente o manualmente) non siano presenti parti del corpo tra la capote e gli oggetti sottostanti.
- Chiudere la capote azionata manualmente utilizzando le maniglie blu.



Cautela

Pericolo di lesioni e danni materiali a causa del posizionamento di oggetti sulla capote

Durante i movimenti della capote possono cadere oggetti.

- Accertarsi che non si trovino mai oggetti sulla capote.

Attenzione

Danni all'ambiente a causa di uno smaltimento non corretto dei liquidi.

Per i lavori con e sulla macchina possono essere utilizzati liquidi dannosi per l'ambiente (per es. grassi e oli lubrificanti, oli idraulici, refrigeranti, detergenti con solventi, ecc.). Lo smaltimento non conforme di questi liquidi può causare danni all'ambiente.

- Raccogliere, conservare e trasportare sempre i liquidi nei contenitori adatti.
- Non mescolare mai i liquidi.
- Smaltire correttamente i liquidi, in base alle disposizioni locali.



10.1 Lavori di manutenzione



Nota

MEIKO raccomanda di far eseguire la manutenzione della macchina da un tecnico autorizzato almeno una volta all'anno. Come parte della manutenzione, viene effettuato anche un controllo della sicurezza elettrica secondo la norma DIN VDE 0701-0702 / regolamento DGUV 3. Le parti soggette a usura vengono controllate e sostituite se necessario e la macchina viene ispezionata. Gli interventi di pulizia e la sostituzione del prefiltro in macchine con MODULO GiO devono essere eseguiti da personale addestrato.

Una manutenzione trascurata o non appropriata aumenta il rischio residuo di danni imprevisti a cose e persone, per i quali non ci si assume responsabilità.

Durante tutte le regolari manutenzioni i dispositivi di sicurezza della macchina devono essere sottoposti a una verifica di funzionamento.

- Rispettare gli intervalli per la manutenzione prescritti nelle presenti istruzioni d'uso.
- Osservare le istruzioni di manutenzione per i vari componenti singoli nelle presenti istruzioni d'uso.
- I detergenti pericolosi per l'ambiente devono essere smaltiti a regola d'arte.

10.2 Tabella di manutenzione

Lavoro di manutenzione Controllo visivo	U= M-iClean U H=M-iClean H	Verificato	Pulito	Sostituito	Indicazione di manutenzione
1. Memoria errori					
Controllo della memoria errori per eventuali anomalie	U/H				annualmente
2. Pompe					
Controllo della tenuta delle pompe e degli eventuali danni visibili	U/H				annualmente
Controllo del rumore durante funzionamento e della funzionalità delle pompe	U/H				annualmente
3. Vasca di lavaggio, sistema di lavaggio e risciacquo					
Controllo del funzionamento e controllo visivo dei bracci di lavaggio e di risciacquo	U/H				annualmente
Sostituzione dell'anello di tenuta dei bracci di lavaggio	U/H				annualmente
Controllo ed eventuale pulizia della trappola d'aria della vasca	U/H				annualmente
Controllo della tenuta della regolazione del livello vasca	U/H				annualmente
Controllo dei filtri e setacci	U/H				annualmente
Controllo di eventuali danneggiamenti al supporto cestello/alla guida cesto	U/H				annualmente
Controllo della tenuta del sistema di lavaggio e risciacquo	U/H				annualmente
Controllo del livello dell'acqua nella vasca	U/H				annualmente
Controllo della guarnizione della porta	U				annualmente
Controllo della guarnizione del setaccio grossolano/della pompa di scarico	U				annualmente
Controllo del riscaldamento vasca e boiler	U/H				annualmente
4. Corpo macchina					
Controllo di eventuali danni e della funzionalità del corpo macchina, della vasca e delle coperture	U/H				annualmente
Controllo della funzionalità dello sportello e del contrappeso dello sportello	U				annualmente
5. Capote e bilanciamento del peso della capote					
Controllare il movimento della capote per verificare rumori durante il funzionamento	H				annualmente
Rimuovere il supporto cuscinetto - Controllare i rulli del cuscinetto nel supporto cuscinetto - Pulire il foro di drenaggio nella capote	H				annualmente
Controllo visivo sospensione capote	H				annualmente
Pulire il labirinto della capote e la guarnizione della parete posteriore	H				annualmente
Controllare che le maniglie siano ben salde ed eventualmente serrare le viti di fissaggio	H				annualmente
Controllo durata molle e catene - Sostituzione - HM/HL ed EcoTemp ET 15.1/17.1: sostituzione blocco di guida della barra di messa in sicurezza e lamiera di aggancio delle molle - HXL e ET 22.1: sostituzione blocco di guida, lamiera di aggancio solo se necessario	H				annualmente dopo 650.000 carichi o 12 anni
Pulire le superfici di scorrimento nel tubo a sezione quadrata	H				annualmente
6. Impianto d'acqua pulita					
Controllo delle valvole e pulizia dei filtri	U/H				annualmente
Controllo della tenuta della regolazione del livello / trappola d'aria boiler	U/H				annualmente
Controllo della tenuta di boiler, flessibili, fascette, pezzi in plastica	U/H				annualmente
Controllo della tenuta dello svuotamento del boiler	U/H				annualmente
Controllo della pulizia dello scarico libero e della tenuta dei collegamenti (controllo visivo)	U/H				annualmente

7. Installazione dello scarico d'acqua									
Sostituzione della valvola di sfiato dello sportello	U/H								annualmente
Controllo della pompa durante lo svuotamento	U/H								annualmente
Controllo della tenuta di pompe, tubi e scambiatore di calore acqua di scarico (opzionale)	U/H								annualmente
8. Dosaggio del detergente									
Sostituzione del tubo spremibile dall'esterno e delle relative guarnizioni nei puntelli	U/H								annualmente
Controllo del funzionamento e della tenuta del sistema di dosaggio del detergente	U/H								annualmente
9. Dosaggio del brillantante									
Sostituzione del tubo spremibile dall'esterno e delle relative guarnizioni nei puntelli	U/H								annualmente
Controllo del funzionamento e della tenuta del sistema di dosaggio di brillantante	U/H								annualmente
10. Esame della funzionalità della macchina nell'insieme									
Controllo del riempimento e del riscaldamento fino ad essere pronta al funzionamento	U/H								annualmente
Controllo visivo della tenuta di tutta la macchina	U/H								annualmente
Esecuzione di una prova di lavaggio e controllo del risultato del lavaggio	U/H								annualmente
11. Opzioni									
Sistema a osmosi inversa integrato (se presente)									
Controllo visivo della tenuta di tutto il sistema	U/H								annualmente
Cambio prefiltro (membrana standard (< 0,1 mg/l))	U/H								semestralmente
Cambio prefiltro (membrana più resistente al cloro ($\geq 0,1$ e $\leq 2,0$ mg/l))	U/H								trimestralmente
Controllo dell'inserito del setaccio fine e della valvola a farfalla nella condotta del concentrato	U/H								annualmente
Controllo del funzionamento dello scarico del concentrato e della presenza di depositi	U/H								annualmente
Compilazione del verbale separato «Certificazione della messa in servizio GiO»	U/H								annualmente
Demineralizzazione parziale (DP) / demineralizzazione completa (DC) (se presente)									
Controllo del funzionamento	U/H								annualmente
Sistema di mantenimento del calore (se presente)									
Controllo visivo bracci di sollevamento	H								annualmente
Controllo degli eventuali danni della lamiera	H								annualmente
Controllo del funzionamento	H								annualmente
Recupero di calore dall'aria esausta (se presente)									
Controllo del funzionamento ventola	U/H								annualmente
Controllo del funzionamento elettrovalvola	U/H								annualmente
Controllo visivo e di tenuta	U/H								annualmente
Termodisinfezione (se presente)									
Sostituzione del profilo di tenuta capote (HL)	H								annualmente
12. Qualità dell'acqua, temperatura									
Acqua potabile	°C	°dH	°KH	µS/cm	U/H				annualmente
Qualità dell'acqua dopo il trattamento (se presente)	°C	°dH		µS/cm	U/H				annualmente
13. Controllo di sicurezza elettrica (certificato opzionale)									
Controllo visivo	U/H								annualmente
Controllo del conduttore di protezione	U/H								annualmente
Misurazione della resistenza dell'isolamento	U/H								annualmente
Misurazione della corrente del conduttore di protezione	U/H								annualmente

10.3 Sostituzione del prefiltro per modulo a osmosi inversa (modulo GiO)

Le lavastoviglie con osmosi inversa (MODULO GiO) possiedono un prefiltraggio che deve essere sostituito dal gestore ogni 6 mesi (membrana standard ($< 0,1 \text{ mg/l}$)) oppure ogni 3 mesi (membrana resistente al cloro ($\geq 0,1$ e $\leq 2,0 \text{ mg/l}$)). Il kit di ricambio contiene un filtro nuovo, la guarnizione, l'adesivo e la descrizione. Una chiave idonea per l'apertura del prefiltro è contenuta nella fornitura della lavastoviglie.



Sul display compare il messaggio di cambiare il prefiltro (messaggio n. 408 "Sostituire prefiltro del sistema a osmosi inversa").



- Scollegare la tensione dalla lavastoviglie e chiudere l'alimentazione di acqua.
- Mettere a disposizione un recipiente adatto per l'acqua prodottasi, ad es. vasca di raccolta.



- Risciacquare il nuovo inserto filtrante da dentro e da fuori con acqua pulita.

Sostituire l'insero filtrante (scollegare la tensione dalla lavastoviglie e chiudere l'alimentazione di acqua!)



1. Aprire l'alloggiamento con la chiave ruotando in senso orario. Posizionare sotto una vasca di raccolta!



2. Scaricare l'acqua e rimuovere l'insero filtrante usato.



3. Pulire e sciacquare a fondo l'alloggiamento del filtro. Rimuovere i depositi.



4. Sostituire il vecchio anello di tenuta.



5. Inserire il nuovo inserto filtrante risciacquato da dentro e da fuori. Controllo della posizione corretta delle guarnizioni.

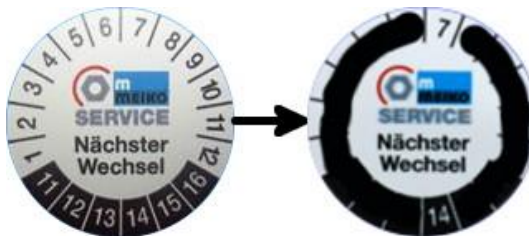


6. Tenere verticale l'alloggiamento ed avvitare a mano.

	
7. Controllare la tenuta: mettere a disposizione l'alimentazione dell'acqua e della corrente. Riempire la macchina o eseguire il lavaggio.	8. Contrassegnare l'adesivo della data e incollarlo sull'unità filtrante.
9. Rimontare i pannelli ev. smontati.	10. Resettare l'intervallo di sostituzione nel controllo, vedere pagina 57.

Contrassegnazione degli adesivi

1. Rimuovere il vecchio adesivo (se presente).
2. Applicare in maniera ben visibile il nuovo adesivo sull'alloggiamento.



3. "Rendere visibile" la nuova data di sostituzione 6 mesi prima per la membrana standard ($< 0,1$ mg/l) e 3 mesi prima per la membrana più resistente al cloro ($\geq 0,1$ e $\leq 2,0$ mg/l). A tal scopo utilizzare ad es. un pennarello indelebile. La figura mostra, a titolo esemplificativo, la data di avvenuta sostituzione luglio (marcatura 7) 2014 (marcatura 14).

10.4 Pulizia quotidiana

Attenzione

Danni a causa della penetrazione di acqua

Il contatto con l'acqua potrebbe danneggiare linee elettriche e componenti elettronici.

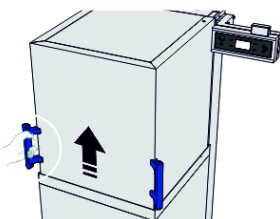


- Non lavare **mai** la lavastoviglie, l'armadio elettrico o altri componenti elettrici con flessibile dell'acqua o con lance di lavaggio ad alta pressione.
- Accertarsi che nella macchina non penetri inavvertitamente acqua.
- Non inondare **mai** l'area circostante nel caso in cui la macchina sia installata a livello del pavimento.

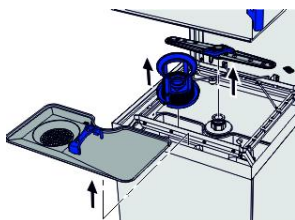
La macchina è svuotata, vedere pagina 53.



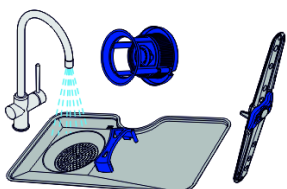
1. a) Aprire la capote con il relativo tasto di azionamento **Freccia in su**.



- b) Aprire la capote toccandola.



2. Rimuovere filtro e sistemi di lavaggio.



3. Rimuovere con una spazzola tutti i resti di cibo attaccati alla vasca, al radiatore e al filtro.
4. Rimuovere il braccio di lavaggio e del brillantante e lavarli abbondantemente sotto acqua corrente. Prestare particolare attenzione agli ugelli!
5. Pulire il filtro con acqua corrente.

Non utilizzare detergenti schiumanti per il prelavaggio a mano o per la pulizia della macchina. La schiuma può causare guasti di funzionalità e portare a un risultato di lavaggio non soddisfacente.



6. Affinché il sensore possa riconoscere la rotazione del braccio di lavaggio, è necessario rimuovere tutte le particelle di sporco e contenenti ferro che aderiscono al magnete (1).
7. Rimontare tutti i componenti.

10.5 Pulizia delle superfici in acciaio inox

Attenzione

Danni a causa di una pulizia non idonea

La pulizia di componenti in acciaio con detergenti, prodotti di cura e utensili di pulizia non idonei può causare danni, formazione di patine o alterazioni di colore sulla macchina.

- Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Non utilizzare mai detergenti contenenti acido cloridrico o sbiancanti a base di cloro.
- Non utilizzare utensili di pulizia utilizzati in precedenza per pulire acciaio non inossidabile.

Attenzione

Danni a causa di detergenti aggressivi

L'impiego di detergenti e prodotti per la cura aggressivi nell'area vicina alla macchina può causare danni alla macchina a causa dei vapori.

- Accertarsi che il detergente e il prodotto per la cura non entri a diretto contatto con la macchina.
- Non utilizzare detersivi aggressivi (per es. detersivi per piastrelle) per la pulizia dell'area intorno alla macchina.
- Rispettare le indicazioni sulle confezioni del prodotto.
- In caso di dubbio, prima dell'impiego, richiedere informazioni al produttore.

Per le superfici in acciaio inox consigliamo, all'occorrenza, di utilizzare solo detergenti e detersivi adatti per il trattamento di superfici in acciaio inox.

- Componenti che sono leggermente sporchi si lasciano pulire utilizzando un panno morbido o una spugna, eventualmente umido/a. Per inumidire consigliamo di utilizzare esclusivamente acqua demineralizzata.
- Per evitare residui di calcare, passare le superfici asciutte dopo la pulizia.

10.6 Pulizia di base

MEIKO offre il detergente per la macchina M-5900PCL per la regolare pulizia di base della macchina. Il detergente per la macchina riduce gli interventi di pulizia ed elimina gli odori sgradevoli.

Il detergente per la macchina può essere impiegato secondo necessità. MEIKO consiglia un'applicazione trimestrale. Il detergente per la macchina MEIKO è disponibile presso i service partner MEIKO.

10.7 Decalcificazione



⚠ Avvertimento

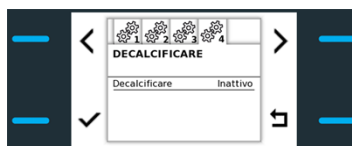
Pericolo di lesioni a causa del contatto con acidi

L'anticalcare, se entra in contatto con pelle o occhi o se viene ingerito, può causare danni alla salute.

- Utilizzare una protezione per gli occhi.
- Indossare guanti protettivi.
- In caso di ingestione di sostanze chimiche o di acqua con sostanze chimiche (acqua di lavaggio) rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Seguire le indicazioni di sicurezza del produttore.

L'esercizio della lavastoviglie con acqua dura, può calcificare l'interno del boiler e della vasca. In questo caso è necessario decalcificare l'interno della vasca e l'alloggiamento del boiler, del riscaldamento della vasca come anche del sistema di lavaggio e delle stoviglie.

Attraverso il codice di assistenza **40044** è possibile raggiungere il livello di autorizzazione 4 (vedere pagina 54). Qui è possibile selezionare la funzione **Decalcificare** (per la vasca di lavaggio) nel menu azione.



Nel Menu-i, sotto al cursore **Tecnica di dosaggio** è possibile modificare il tempo e la temperatura di decalcificazione.

- Per la decalcificazione si possono usare solamente prodotti idonei per le macchine di lavaggio industriale.

10.8 Pezzi di ricambio

Per favore indicare ogni qualvolta telefonate per un problema o fate un'ordine di ricambi, quanto segue:

Tipo:

SN:



.....

(Queste informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione, vedere pagina 19.)

11 Fermo di più giorni

11.1 Interruzione del funzionamento (per esempio funzionamento stagionale)

- Eseguire il programma di autopulizia e pulire la macchina, vedere pagina 53.
- Chiudere il rubinetto di arresto in loco.
- Disinserire il dispositivo di separazione della rete in loco.
- Aprire manualmente una fessura nello sportello anteriore o nella capote per evitare la formazione di germi e di odori.
- Protezione antigelo: se necessario, far proteggere la macchina dal gelo da un tecnico autorizzato. Le lavastoviglie della serie M-iClean U senza MODULO GiO possono essere protette dal gelo in modo autonomo.

11.2 Messa in servizio dopo un'interruzione del funzionamento

- Impostare la macchina per 24 ore a 25°C se non è gelata. Chiedere ad un tecnico autorizzato di rimettere in funzione la macchina.
- Fate disinfettare l'osmosi inversa (MODULO GiO) (opzione) in caso di tempi di inattività superiori a 6 mesi.
- Aprire il rubinetto di arresto in loco e accendere il dispositivo di disinserimento della rete elettrica.
- Mettere la macchina in funzione, vedere pagina 41.

12 Smontaggio e smaltimento

Oltre a materie prime preziose e a materiali riciclabili, l'imballaggio e il vecchio dispositivo possono contenere anche sostanze dannose per la salute e l'ambiente, che erano necessarie per il funzionamento e la sicurezza del vecchio dispositivo.

12.1 Smontaggio e smaltimento del vecchio apparecchio

Avvertenza



Pericolo di lesioni a causa del contatto con sostanze chimiche

- Attenersi alle schede di dati di sicurezza del produttore delle sostanze chimiche e alle raccomandazioni sul dosaggio.
- Utilizzare una protezione per gli occhi.
- Indossare guanti protettivi.
- Non mescolare prodotti chimici diversi.



Se necessario, lavare le parti della macchina, le vasche, i dosatori e i tubi flessibili con acqua pulita per rimuovere i residui di sostanze chimiche. Durante questa operazione indossare indumenti protettivi idonei (guanti, occhiali).

Il dispositivo è contrassegnato con questo simbolo. Osservare le norme locali per il corretto smaltimento del vecchio dispositivo.

Provvedere preferibilmente al riciclaggio dei componenti in base ai relativi materiali.

Quando si esegue lo smaltimento del vecchio dispositivo, la batteria contenuta nell'unità di comando deve essere smontata e smaltita separatamente.

13 Abbreviazioni

Abbreviazione	Significato
GiO	Modulo GiO, impianto di osmosi inversa integrato
pH	Con il valore pH è indicato il contenuto di acidi nei liquidi
LpA	LpA è il livello di rumorosità sul posto di lavoro
dB	Decibel, unità di misura per la quantificazione del rumore.

14 Indice

A

Abbreviazioni	76
AirConcept	28
Allacciamento elettrico	
Compensazione del potenziale di protezione	37
App MEIKO NetConfig	59
attenuazione della luminosità del display	62
Attivare WLAN	58
Avvio automatico del lavaggio	48, 56
Avvio intelligente	27, 46
Azzeramento del contatore	57

B

Bluetooth	29, 58, 59
Braccio di lavaggio	17
Brillantante	25

C

Cambio del prodotto	26
Cambio dell'acqua	64
Cambio prefiltro	69
Capote	16
Capote manuale	48
CE - Dichiarazione di conformità	6
Codici di assistenza	54
Collegamento della macchina con MEIKO Connect	60
Comando A0	27
Comportamento in caso di pericolo	14
Concetto di funzionamento blu	19
Controllo della condizione di consegna	33

D

Dati tecnici	31
Decalcificazione	56, 74
Denominazione della macchina	5
Depressurizzare la tubazione di risciacquo	56
Depressurizzare tubicino del detergente	56
Descrizione del prodotto	15
Descrizione delle funzioni	15
Detergente	25
Detergente e brillantante	25
Disinfezione Thermolabel	28
Documenti di riferimento	5
Dosatori	25

E

Effettuare la messa in funzione	39
---------------------------------------	----

Entità della fornitura	5
------------------------------	---

Ergonomia

sistema di azionamento automatico della capote	27
--	----

Errori	49
--------------	----

Eseguire il montaggio	38
-----------------------------	----

Esercizio/uso	40
---------------------	----

F

Fermo di più giorni	75
---------------------------	----

funzionamento limitato	53
------------------------------	----

Funzioni di messa in funzione	43
-------------------------------------	----

G

Gradi di pressione	27
--------------------------	----

Guida cestello	17
----------------------	----

I

i-menu	55
--------------	----

Indicazioni nelle istruzioni	7
------------------------------------	---

Indicazioni relative alle istruzioni d'uso	5
--	---

Installazione a parete	34
------------------------------	----

Installazione ad angolo	34
-------------------------------	----

Installazione libera	34
----------------------------	----

L

Lance di aspirazione	26
----------------------------	----

Lavaggio

rimuovere le stoviglie	47
------------------------------	----

Lavaggio

avviare il processo di lavaggio	43
---------------------------------------	----

con tasto d'avvio	44
-------------------------	----

esercizio a impulsi	45
---------------------------	----

Messa in funzione della lavastoviglie	41
---	----

preparazione	40
--------------------	----

prolungamento del tempo di lavaggio	44, 45, 46
---	------------

riconoscimento del cestello	17, 27, 46
-----------------------------------	------------

riporre le stoviglie	42
----------------------------	----

selezionare il programma di lavaggio	43
--	----

Livello di autorizzazione

esteso	54
--------------	----

i-menu	55
--------------	----

menu d'azione	56
---------------------	----

utente	54
--------------	----

Luce	16
------------	----

M

Maniglia della capote	16
-----------------------------	----

Manutenzione	66
--------------------	----

Manutenzione e pulizia	65
------------------------------	----

MEIKO Connect App	29
-------------------------	----

Menu d'azione	56
---------------------	----

Messa fuori servizio della lavastoviglie	53
--	----

Messa in esercizio	39
Messa in funzione	
requisiti	39
Messaggi	50
Modalità eco	30
Modificare del livello di autorizzazione	54
MODULO GiO	26
Montaggio	33
N	
Norme antinfortunistiche e di sicurezza di base ..	12
O	
Opzioni	26
riconoscimento del cestello	17
termodisinfezione	27
P	
Pannello di comando in vetro	16, 17
Pannello di controllo	16
Panoramica	16
vista dall'esterno	16
vista interna	17
Panoramica menu	
i-menu	55
menu d'azione	56
Personalizzazione della macchina	60
Pezzi di ricambio	74
Premesse al luogo d'installazione	33
Premesse all'allacciamento dell'acqua pulita	35
Premesse all'allacciamento dell'acqua di scarico ..	34
Premesse per l'allacciamento elettrico	36
Private Label 2.0	60
Programmi	
Assegnazione	20
HL 23	
HL PW	24
HM/HXL	22
HM-PW/HXL-PW	21
Programmi di lavaggio	20
Pulizia	
braccio di lavaggio	17
copertura filtro	17
decalcificazione	74
filtro di aspirazione	17
Pulizia delle superfici in acciaio inox	73
Pulizia di base	73
Pulizia quotidiana	72
R	
Regolare la quantità di dosaggio	58

Requisiti del personale	9
Requisiti di montaggio	33
Ricambio d'acqua	56
Riconoscimento del cestello	27, 46
Ripristino contatore	
cartuccia di dissalazione	57
contatore manutenzione	57
inserto filtro UO	57
Rischi residui	10
Risparmio energetico	
mantenimento del calore	28
Modalità eco	30
recupero calore fumane dall'aria di scarico	28
recupero del calore dall'acqua di scarico	28
S	
Scarico forzato	30
Sfiato delle tubature	63
Sicurezza	7
Simboli di sicurezza nelle istruzioni	8
Sistema di azionamento automatico della capote	27
Smaltimento del materiale d'imballaggio	32
Smaltimento del vecchio apparecchio	75
Smontaggio	75
Smontaggio e smaltimento	75
sostituzione della tanica	64
Spegnimento	53
Spiegazione dei simboli	7
T	
Tabella di manutenzione	67
Tasto start del programma	19
Tavolo di asciugatura	26
Tempo di attesa Private Label	62
Termodisinfezione	27
Trasporti	32
U	
Unità di asciugatura	26
Uso determinato	11
Utilizzo non conforme alla destinazione	12
V	
Varianti di installazione	34
W	
WLAN	29, 58

15 Annotazioni

[illegible]



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com